

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 185

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 9. August 1972  
Berne, mercredi 9 août 1972

2107

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

N° 185

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 185 - 9. 8. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtdlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Iprama AG in Liquidation, mit Sitz in Wallisellen.  
Gemeaux SA, à Plan-les-Ouates (Genève).  
Edelmetallkontrolle, Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2719-2724; 7119-7124

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank: Erläuterungen zur Verordnung über die Bewilligungspflicht für die Aufnahme von Geldern im Ausland.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

##### Amtdlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232, 272G. vom 23. April 1926, Art. 25, II et III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. Art. 23 svf 1920, art. 25, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).  
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).  
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne

(1586)

Failli: Barth Jean-Pierre, 1942, menuisier, 2801 Corban. Propriétaire des immeubles suivants: commune de Corban, feuillet n° 94. Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1972. Liquidation sommaire, art. 231 L.P. Délai pour les productions: 29 août 1972; pour l'indication des servitudes 29 août 1972.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs mobiliers, aux enchères publiques ou de gré à gré.

Si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 21 août 1972, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les revendications à faire valoir sur les objets portés à l'inventaire sont à présenter, avec pièces à l'appui, jusqu'au 21 août 1972, à l'office des faillites.

2740 Moutier, le 4 août 1972

Office des faillites de Moutier

Kt. St. Gallen

(1580)

Gemeinschuldnerin: Frau Wwe. Lorenz-Gnädiger Hedwig, früher Tepichhaus, Rorschach, wohnhaft Hof, Rorschacherberg. Konkursöffnung: 30. Juni 1972. Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG. Eingabefrist: für Forderungen bis 31. August 1972.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorangegangenen Nachlassverfahren aufgegeben haben, werden aufgefordert, allfällige Änderungen ebenfalls während der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt mitzuteilen, andernfalls werden die bereits angemeldeten Forderungen in gleicher Höhe übernommen.

9410 Heiden, den 2. August 1972

Der a.o. Konkursbeamte: Hans Bösch, Postfach 17, 9410 Heiden

Ct. de Genève

(1595)

Faillie: Tabador SA, commerce de tabacs à l'étranger, ayant son siège 14, boulevard des Tranchées, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1972. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 7 août 1972. Délai pour les productions: 29 août 1972.

1200 Genève, le 8 août 1972

Office des faillites de Genève

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

#### Sospensione della procedura

(L.R. 230)

Kt. Zürich

(1596)

Ueber Rossi Giuseppe, geb. 1927, italienischer Staatsangehöriger, Mechaniker, in Winterthur, Grünfeldstrasse 44, u. h. Gesellschafter der Firma Rossi & Co., mechanische Werkstätte, in Winterthur, Römerstrasse 146, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 30. Mai 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Juli 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. August 1972 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuß von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8400 Winterthur, den 9. August 1972

Konkursamt Winterthur-Altstadt: E. Keller, Notar

Ct. Ticino

(1587)

Faillita: Naef Dora, lavorazione marmi e graniti, Airolo. Data dei decreti di apertura di fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 12 giugno 1972 e 3 agosto 1972 della Pretura di Leventina.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 20 agosto 1972 anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38)

6760 Faudo, il 4 agosto 1972

Ufficio dei fallimenti di Leventina, per l'ufficio: f.to L. Nesti, suppl. uff.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(Sch.KG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1588)

#### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Leinen- und Aussteuern AG Zürich, mit Sitz in Zürich 6, Guggachstrasse 12, früher Langstrasse 62, Zürich 4, Vertrieb von Aussteuerartikeln und Leinenwaren aller Art sowie den Betrieb einer Näh- und Zuschneideschule, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1972 (Nr. 185) an gerechnet, mittels Klagschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

8042 Zürich 6, den 3. August 1972

Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Zürich

(1589)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Sommerer Walter, geboren 1931, von Filisur GR, Konditor, wohnhaft Kirchgasse 15, 8706 Meilen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1972 an gerechnet, mit Klagschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

8706 Meilen, den 3. August 1972

Konkursamt Meilen: M. Moser, Notar

Ct. de Berne

(1581)

Faillie:

1. Fibexa SA, Tavannes;  
2. Brand Jean, 1894, administrateur, Tavannes;  
3. Brand P.-André, 1927, administrateur, Tavannes.  
Date du dépôt: 9 août 1972.

2740 Moutier, le 4 août 1972

Office des faillites de Moutier

Kt. Baselland

(1590)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs über die Firma Jugendreisebüro AG, Reinach, liegt den beteiligten Gläubigern ab 14. August 1972 auf der unterzeichneten Amststelle ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 9. August 1972

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(1582)

Faillie: Veloutex SA, textiles et matières premières, précédemment rue Saint-Laurent 19, puis avenue Montchoisi 10 à Lausanne. Date du dépôt: 9 août 1972.

Délai pour intenter action en opposition: 19 août 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 9 août 1972

Office des faillites du district de Lausanne, le préposé: Max Luisier

Ct. de Genève

(1597)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Faillies:

Donnet Emilie, 1918 VS, négociant en tabacs et journaux, domicilié 36, rue Rousseau (dp) et 12, rue du Vieux Billard, à Genève.

Ducrey Michelle, 1935 GE, précédemment gérante libre du «Café des Buis», 1, rue des Buis, à Genève, actuellement serveuse, domiciliée 21, rue Dancet, à Genève.

1200 Genève, le 8 août 1972

Office des faillites de Genève



Ct. de Genève (1598) **Modification d'état de revendications**

L'état des revendications de la faillite de **Trigemo Trust Co. Inc. SA**, acquérir, vendre et gérer, principalement à titre fiduciaire, toutes valeurs mobilières et immobilières, etc., ayant son siège 50, rue de Moillebeau, à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'Office soussigné. Les demandes de cession doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

1200 Genève, le 8 août 1972 Office des faillites de Genève

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite**  
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich (1591)

Mit Verfügung vom 31. Juli 1972 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich das Konkursverfahren über **Zürcher Hans**, Architekt, geboren 1. Mai 1945, von Teufen AR, Kurvenstrasse 42, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich 6, den 4. August 1972 Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Luzern (1599)

Das Konkursverfahren über **Anliker Werner**, Gipser, Werthenstein, Kronenmättli, Post Wohlen, gewesener Kollektivgesellschaftler der Kollektivgesellschaft **Werner Anliker & Co.**, Gipsergeschäft, Werthenstein, Post Wohlen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 7. August 1972 als geschlossen erklärt worden.

6162 Entlebuch, den 7. August 1972 Konkursamt Entlebuch

**Vente aux enchères publiques après faillite**  
(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud (1452)

**Vente d'une villa à Pully**

Le mardi 29 août 1972, à 15 h., au Palais de Justice de Montbenon (entrée est), il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles appartenant à la masse en faillite de **Capré Maurice**, négociant, à Aigle, savoir:

Commune de Pully, chemin de Rochetta 37 c., villa de 5-6 pièces, dans un quartier tranquille de villas avec bon dégagement.

Surface de la parcelle: 408 m<sup>2</sup>.  
Surface bâtie: 98 m<sup>2</sup>.

Valeur assurance incendie, indice 430. Fr. 169 850.-  
Estimation fiscale Fr. 164 000.-  
Estimation de l'Office des faillites Fr. 250 000.-

Les conditions de vente et de l'état des charges sont à la disposition des intéressés à l'Office des faillites, rue Caroline 2, Lausanne. Pour visiter, il faut s'adresser à l'avance à l'Office des faillites, tel. 24 92 67.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Les personnes domiciliées à l'étranger devront produire une autorisation délivrée par l'autorité compétente.

Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente.

1000 Lausanne, le 12 juillet 1972 Office des faillites du district de Lausanne le préposé aux faillites: M. Luisier

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG. 295, 296, 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L.P. 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern (1583)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Arwangen vom 26. Juli 1972 wurde der Firma **Gräub & Sohn**, Baumaschinen und Lastwagenhandel, 4932 Lotzwil, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und der Unterzeichnende als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der vorgenannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 4. September 1972 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof (Säli), 4932 Lotzwil.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Marktgasse 34 (Gebäude Hotel Kreuz), 4900 Langenthal.

4900 Langenthal, den 3. August 1972 Der Sachwalter: Pietro Aeschmann, Notar

Kt. Schwyz (1600)

Schuldnerin: **Vit-Pack AG**, Maschinenbau, Aerosole, 8853 Lachen SZ, Betrieb 8722 Kaltbrunn.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. August 1972.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 4. Dezember 1972.

Sachwalter: **Otto Reber AG**, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 29. August 1972.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Oktober 1972, 15 Uhr, im Hotel Schützenhaus, 8853 Lachen, 1. Etage.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 2. August 1972, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitz der Schuldnerin befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6000 Luzern, den 7. August 1972 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Otto Reber AG

Kt. Graubünden (1601)

Nachlass-Stundung der Firma: **Transport-, Verwaltungs- und Finanzierungs GmbH**, Chur.

Die Gläubigerversammlung zur Behandlung des Nachlassvertrages wird einberufen auf Montag, den 21. August 1972, 14.15 Uhr, Hotel Stern, Reichsgasse 11, Chur.

An dieser Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu bestellen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 11. August 1972 im Büro der Treuhändergesellschaft **Allemann und Zinsli**, Quaderstrasse 11, 7000 Chur, eingesehen werden.

7001 Chur, den 7. August 1972 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: R. Allemann

Ct. Ticino (1592)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 3 agosto 1972, ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore **Boccardo Aldo**, lavorazione e vendita di pietre fini per orologeria, Locarno 4.

A commissario è stato nominato l'avv. **Francini Lilio**, Locarno.

6600 Locarno, il 3 agosto 1972 Pretura Locarno-Città Il pretore: avv. E. Borioli

Ct. Ticino (1593)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 3 agosto 1972, ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi al debitore **Cabassi Luigi**, Murato.

A commissario è stato nominato il lic. jur. **Anastasi Lorenzo**, Locarno.

6600 Locarno, il 3 agosto 1972 Pretura Locarno-Città Il pretore: avv. E. Borioli

Ct. de Vaud (1584)

Débitrice: **Interhost AG (SA)**, préc. à Zurich, siège transféré le 29 mai 1972, à Morges.

Sursis du 28 juillet 1972 de trois mois, échéant le 28 octobre 1972.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de Morges, rue des Fosés 6, 1110 Morges.

Délai pour les productions: 29 août 1972.

Assemblée des créanciers: mardi 26 septembre 1972, à 14 h. dans les bureaux du commissaire, à Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

1110 Morges, le 2 août 1972 Le commissaire au sursis: R. Lorenz

**Prorogation du sursis concordataire**  
(L.P. 295, al. 4)

Ct. de Berne (1594)

Débitrice: **Grillon Jean-Claude**, Courgenay.

Prolongation: le sursis concordataire accordé par jugement du 18 avril 1972 est prolongé jusqu'au 18 octobre 1972.

Assemblée des créanciers: l'assemblée des créanciers qui a été fixée au 8 août est reportée au 6 octobre 1972 à 14.00 heures à l'Auberge de la Diligence à Courgenay.

Les pièces relatives au concordat peuvent être consultées 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau de la Société Fiduciaire **Simon Kohler SA**, à Courgenay.

2892 Courgenay, le 4 août 1972 Société Fiduciaire Simon Kohler SA

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat  
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne (1602)

Délibérations sur l'homologation du concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Fabrique de panneaux forts et bols croisés SA**, à Tavannes.

Jour, heure et lieu: vendredi 18 août 1972, à 9 h. 30, en la salle des audiences du Tribunal, à Moutier.

2740 Moutier, le 1<sup>er</sup> août 1972

Président du Tribunal I du district de Moutier: A. Steulet

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Ct. Ticino (1585)

I liquidatori del concordato per abbandono di attivo del **Prinz Carlo**, materiali elettrici, via Somani 3/6, omologato dal Pretore di Lugano-Città con decreto del 6 aprile 1971, comunicano ai creditori di aver realizzato tutti gli attivi abbandonati dal debitore, conformemente ai disposti di legge vigenti in materia.

Comunicano altresì che per determinare le persone che parteciperanno al riparto del ricavo della liquidazione ed il grado dei loro crediti, fondandosi sui libri contabili e sulle insinuazioni, hanno compilato il piano di collocazione (graduatoria) e lo stato di riparto che rimangono a disposizione dei creditori presso i liquidatori **Avv. Carlo Steiger** e **Carlo Inaudi**, c/o **Ammeo SA**, via Canonica 10, Lugano, durante il periodo di 20 giorni.

Gli iscritti al riparto ricevono una comunicazione personale.

6900 Lugano, il 4 agosto 1972 I liquidatori

**Handelsregister - Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Juli 1972.

**Annemarie Pfeiffer AG**, in Winterthur, Turnerstrasse 1, Winterthur 1 (bei Ingenieurbüro Pfeiffer), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1972. Zweck: Erstellung, eventueller Erwerb eines oder mehrerer Motels oder Hotels und deren Betrieb; kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 450 000, worauf Fr. 103 600 liberiert, 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Architekten-Projekt für einen Motelpark an der Riedhofstrasse in Winterthur gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1972 zum Preise von Fr. 17 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Es bestehen 20 auf den Namen lautende Genussscheine zu Fr. 1000, welche einen in den Statuten näher umschriebenen Anspruch auf Reingewinn gewähren. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Annemarie Pfeiffer, von Mollis, in Andelfingen; Präsidentin; Leonie Stucki, von Dägerlen, in Andelfingen; Präsidentin; Leonie Stucki, von Dägerlen, in Andelfingen, und Walter Schräckel, von Winterthur, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass Leonie Stucki und Walter Schräckel nicht unter sich zeichnen.

27. Juli 1972. Beleuchtungskörper.

**Stralux AG**, in Zürich, Münchhaldenstrasse 9, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. Juni 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern aller Art, Einzelteilen für die Elektroindustrie, Haushaltsapparaten und Glühlampen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das von der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma **Alfred F. Sträuli** in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972, wonach die Aktiven Fr. 567 616.40 und die Passiven Fr. 277 138 betragen, zum Preise von Fr. 290 478.40, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Sträuli, von Wädenswil, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

27. Juli 1972.

**Hitz & Co. A.G.**, in Hirzel (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Die Generalversammlung vom 21. Juni 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Hitz Frischprodukte AG (Hitz Produkte Frals SA)** (Hitz Produkti Fralsch SA). Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Nahrungsmitteln, vorwiegend Frischprodukten und im besonderen Milchspezialitäten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen.

27. Juli 1972.

**Automobilwerke Franz A.-G. (Usines d'Automobiles Franz S.A.)**, (Automobile Works Franz Ltd.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1905). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist **Dr. Max Pfister**, von Winterthur, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen **Kurt Hebling**, von Jona, in Dietikon.

27. Juli 1972. Immobilien.

**Lobura AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Beteiligung usw. Statuten am 7. 7. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es teilt sich in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

27. Juli 1972. Verpackungsmaterial.

**Rexel A.G.**, in Opfikon (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475). Statuten am 16. Mai 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Handel mit Selbstklebendern und Verpackungsmaterialien jeder Art. Gesellschaft kann andere Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck erwerben oder sich an solchen beteiligen. Liegenschaften jeder Art erwerben, verwalten und veräußern und alle Handels- und Finanzgeschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen.

27. Juli 1972.

**Kawete AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 903), Statuten am 22. 6. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **KWT Kunstgegenstände, wissenschaftliche und technische Instrumente AG**. Neue Umschreibung des Zweckes: Ankauf, Verkauf und Vertrieb von wissenschaftlichen und technischen Instrumenten sowie auch von Kunstgegenständen. Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen.

27. Juli 1972.

**Wotania Handels AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1401), Handel mit sowie Vertretungen von Waren und Rohstoffen aller Art usw. Statuten am 27. 4. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Wotania AG (Wotania SA) (Wotania Ltd)**.

27. Juli 1972.  
Jura-Inter-Electro AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759). Fabrikation von und Handel mit Elektro- und Haushaltapparaten aller Art usw. Die Prokura von Heinrich Koch ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Salathé, von Seltisberg, in Waldenburg.

27. Juli 1972.  
Intraconsult AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 795). Beratung in technischen und wirtschaftlichen Fragen usw. Statuten am 28. 6. 1972 geändert. Neue Firma: Interconduct AG.

27. Juli 1972. Graphik.  
Ernst & Tellenbach, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1187), graphisches Atelier. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Margrit Haubensak geb. Tellenbach aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Ernst als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Ernst & Tellenbach, Inhaber Albert Ernst», in Zürich, fortgesetzt.

27. Juli 1972.  
Ernst & Tellenbach, Inhaber Albert Ernst, in Zürich, Manessestrasse 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Albert Ernst, von Würenlos, in Zürich 3. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ernst & Tellenbach», in Zürich 3, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Betrieb eines graphischen Ateliers sowie Herstellung und Montage von Schaufensterdekorationen.

27. Juli 1972.  
Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1512). Emma Schneider geb. Jakob ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Marthaler-Schneider, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR sind Dr. Ulrich Dätwyler, von Unterfelden, in Biel, und Dr. Ernst Nauer, von Dötlikon, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, sowie Emmy Marthaler-Schneider, von Niederhasli, in Balgach, ohne Zeichnungsbefugnis.

27. Juli 1972.  
Betfedern Handels-Aktiengesellschaft Busso, Zürich (Société Anonyme de commerce de plumes Busso, Zurich), in Zürich 7 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 990). Dr. Hans Glarner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Henri Bohner, von Basel, in Pully.

27. Juli 1972. Versicherung.  
F. Gilgen AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029). Führung der Verwaltungsdirektion für die Schweiz der «Urban» Feuerverversicherungsgesellschaft, in Paris, sowie der Direktion Zürich der «The Northern Assurance Company Ltd.», in London. Prokura von Guido Rütimeyer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Gilgen, von Rüeggisberg, in Rüschlikon.

27. Juli 1972.  
United Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 623). Die Unterschrift von Syed O. Noor ist erloschen. Kurt Baumann, Vizedirektor, wohnt nun in Zollikon.

27. Juli 1972.  
Coiffure Roland Aebi AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313). Ursula Richenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Hans Richenberger sind erloschen.

27. Juli 1972. Vermessungsinstrumente.  
Visomat Aktiengesellschaft, in Rümliang (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2142). Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Vermessungsinstrumenten für das Baugewerbe usw. Die Prokura von Hans-Klaus Burten ist erloschen.

27. Juli 1972. Immobilien.  
Parzella A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197). Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. 7. 1972 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1972. Reinigung.  
Clever Cleaning AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2023). Betrieb von Reinigungs- und Waschlansons usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. 7. 1972 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1972.  
IPA International Publishers' Audiovisual Association, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 635). Austausch von Meinungen und Informationen auf dem Gebiet der Audiovision. Unterschrift von Giorgio Mondadori erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Christiaan H.I.E.M. Teulings, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, Präsident des Vorstandes.

27. Juli 1972.  
Filmselzerei Rohner, in Zürich, Goldbrunnenstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Max Rohner, von Böbikon, in Zürich 3. Betrieb einer Filmselzerei, insbesondere Herstellung von Satz- und Druckvorlagen für Werbung und Industrie. Einzelprokura ist erteilt an Franca Rohner, von Böbikon, in Zürich.

27. Juli 1972.  
Peter Steiger, Konfektions-Agentur, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2602). Der Firmainhaber und die Einzelunterschriftsberechtigte Gabriele Steiger wohnen nun in Dietlikon. Unterschrift von Ursula Gerber erloschen.

27. Juli 1972. Restaurant.  
Ida Burkart, in Fehraltorf, Kempfstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ida Burkart, von Egozwil, in Fehraltorf. Betrieb des Restaurants Scharfack.

27. Juli 1972.  
Studio für Perückenstyling GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Veranstaltung von Kursen zur Erlernung des Haarschneidens usw. Alfred Gutknecht und Heidi Frymann sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Sommer ist nun alleiniger Geschäftsführer und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

27. Juli 1972. Werbung.  
Confitrend AG (Confitrend SA) (Confitrend Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung von und der Handel mit Informations- und Werbemitteln, der Erwerb von Werbeträgern und deren Vermietung sowie die Übernahme von Patenten auf dem Gebiete der Informations- und Werbetechnik und deren Auswertung durch Lizenzvergaben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital be-

trägt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 24 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Roland M. Post, von Zürich und Rolle VD, in Zürich, als Präsident, und Maurice Post, von Zürich und Rolle VD, in Belmont-sur-Lausanne. Geschäftsdomizil: Wydäckerring 140, Zürich (eigene Adresse).

27. Juli 1972. Elektrische Anlagen.  
«Volta», H. Schläfli & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2015). Bau elektrischer Anlagen. Die Kommanditistin Ruth Schläfli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Dr. med. Heinz August Schläfli ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditär mit einer durch Verrechnung habiterter Kommanditsumme von Fr. 20 000. Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heiner Schläfli, von Horriwil; in Dinhard.

27. Juli 1972. Waren aller Art.  
J. J. Hofstetter AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260). Handel mit und Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Statuten am 20. 7. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht; er teilt sich in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Gertrud Hofstetter und Hans Rudolf Hofstetter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Oskar Meyer; seine Prokura erloschen.

27. Juli 1972. Schichten im Hochvakuum-Verfahren.  
Emplovac A.G. (Emplovac S.A.) (Emplovac Ltd.), in Zürich 1, Nüscherstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1972. Zweck: auf eigene und fremde Rechnung im Hochvakuum aufgedampfte dünne Schichten für die Industrie herzustellen und zu verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Delio Cipariso, von Zürich, in Ascona, mit Einzelunterschrift.

28. Juli 1972.  
COM Service A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1916). Ausführung von Beratungs- und Dienstleistungsaufträgen mit Hilfe des COM Verfahrens usw. Die Statuten wurden am 13. 7. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht; es zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Walter Rentsch, von Zürich, in Winkel ZH. Neue Adresse: Heinrichstrasse 216 in Zürich 5.

28. Juli 1972. Devisengeschäft.  
Savage & Heath Company, Zurich Branch, in Zürich 4 (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 247). Durchführung von Devisen- und Wechselgeschäften usw., Zweigniederlassung der Unlimited Company «Savage & Heath Company» mit Hauptsitz in London. Valentin William Edwards und Derek Tullet aus der Verwaltung ausgeschieden. Neue Mitglieder der Verwaltung: Brian R. W. Edwards, britischer Staatsangehöriger, in Coulsdon (Surrey); Eric G. May, britischer Staatsangehöriger, in Pinner (Middlesex); und John H. Proves, britischer Staatsangehöriger, in Brookmans Park, Hatfield (Hertfordshire). Die Unterschrift von Dr. Kurt Müller ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Johann-Peter Schweizer, von Waldkirch und Zürich, in Birmensdorf.

28. Juli 1972. Devisengeschäft.  
P. Balzer dipl. Chemiker, bisher in Köniz (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2590). Die Firma hat ihren Sitz nach Rafz verlegt. Adresse: Riedgasse 252. Inhaber: Peter Balzer, von Zürich, nun in Rafz. Neue Fassung der Firma: PBC, Peter Balzer, Chemiker, Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Laborgeräten, Laborzubehör, Haushaltsartikeln, Autozubehör sowie Kinderartikeln verschiedener Art; Übernahme von Vertretungen. Einzelunterschrift ist neu erteilt an Gertrud Balzer, von Zürich, in Rafz.

28. Juli 1972. Gummwaren.  
Goodyear (Suisse) SA, bisher in Zürich (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2846). Die Statuten wurden am 18. Juli 1972 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Industriegebiet Hegnau. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Gummwaren und verwandten Artikeln, insbesondere mit Pneumatikreifen sowie mit Kunststoffartikeln, chemisch-technischen Produkten, Industrie-Textilien und Flugzeuggeräten mit Zubehör. Die Gesellschaft kann auch Geschäfte durchführen, die mit den vorstehenden direkt oder indirekt zusammenhängen sowie sich an anderen Unternehmen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen; sie kann auch Liegenschaften erwerben. Die Prokuren von Jürg Brändle, Richard Dörner und Josef Hübschmid sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Eduard Imholz, von Lind in Zürich, Alfons Suppiger, von Triengen LU, in Uster; und Julius Iselin, von Griesenberg TG, in Pfäffikon ZH.

28. Juli 1972. Isolation.  
«Micaff» A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Die Prokura von Karl Schnüriger ist erloschen.

28. Juli 1972.  
Filtrag, AG für Filtriergeräte, in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). Herstellung und Vertrieb von Filtriergeräten, hauptsächlich für die Wasseraufbereitung usw. Ewald Zdzansky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1972. Lebensmittel.  
Interbeva AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3035). Herstellung und Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln, insbesondere von Getränken usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Stucki, von Oberurnen, in Erlenbach. Neue Adresse: Seestrasse 339, in Zürich 2.

28. Juli 1972.  
Neue Pronovo-Kork AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2389). Fabrikation und Vertrieb von Korkplatten nach eigenen Verfahren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Erich Meyer, von Niedererlinsbach, in Kloten.

28. Juli 1972. Weine.  
Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, in Zürich 8 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 523). Import von ausländischen und Handel mit in- und ausländischen Bieren, Weinen, Spirituosen usw. Dr. Paul Vogeli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1972.  
Print-Fix Edgar Rutishauser AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1965, S. 618). Handel mit und Fabrikation von Büromaschinen, insbesondere Print-Fix-Vervielfältigungsmaschinen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Bühler, von Bannwil, in Adliswil.

28. Juli 1972.  
RUBA Möbel & Teppiche, Rubin & Baumann, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2912). Handel mit Möbeln und Teppichen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Juli 1972.  
Kieswerk Nenenhof G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911). Die Eigenständige Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. Juli 1972.  
E. Ramsauer, Metallbau, in Fällanden, Bergstrasse 4a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Ramsauer, von Herisau, in Volketswil. Betrieb einer Werkstätte für Metallbau.

28. Juli 1972.  
Wirtz & Dr. Dober Wirtschaftsberater Aktiengesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Brühlbergstrasse 20, Winterthur 1. Statutendatum: 3. 7. 1972. Zweck: Wirtschafts-, Steuer-, Finanz- und Unternehmensberatung im In- und Ausland. Die Gesellschaft führt auch Revisionen und Spezialprüfungen durch und erstellt Gutachten. Ferner übt sie Treuhandfunktionen aus. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 200 Aktien zu Fr. 100 und 30 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Joe Wirtz, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, Präsident; Dr. Willy Dober, von Küssnacht am Rigi, in Aarau, Vizepräsident, und Arno Meyer, von Bubendorf und Basel, in Küttigen, Sekretär, alle drei mit Einzelunterschrift.

28. Juli 1972.  
Hilti Technik AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514). Vertrieb von Bauwerkzeugen und technischen Artikeln für das Bau- und Installationsgewerbe. Statuten am 23. 3. 1972 und 19. 6. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dietrich Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Vaduz, und Dr. Otto N. Rohner, von Rebstein, in Küssnacht ZH.

28. Juli 1972.  
Psychologisches Institut für Verkehr und Industrie Dr. P. Roth, in Zürich, Beckenhofstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Paul Roth, von Grindelwald, in Zürich 1. Psychologisches Institut für Eignungsuntersuchungen und Berufsberatung, namentlich auf dem Gebiete des Verkehrs und der Industrie; Fahrer-Schulung.

28. Juli 1972.  
Bouzarrian & Co., Lebensmittel, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). Handel mit südländischen und orientalischen Lebensmitteln und Spirituosen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Horst Süss, Delikatessen», in Zürich, übergegangen.

28. Juli 1972.  
Horst Süss, Delikatessen, in Zürich, Kugeliotstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Horst Süss, von Trimbach, in Zürich 11. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bouzarrian & Co., Lebensmittel», in Zürich 11, übernommen. Handel mit südländischen und orientalischen Delikatessen und Spirituosen.

28. Juli 1972.  
Berliner Ledermoden AG, in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 7. 1972. Zweck: Betrieb – in Zusammenarbeit mit der offenen Handelsgesellschaft «Berliner Ledermoden Philipp Springer Kalman Fitzig Joseph Rubin» Fabrikation und Verkauf von Lederbekleidung, in Berlin – eigener Ladenlokalitäten für den Verkauf von Lederbekleidungsstücken und sonstigen Ledermoderartikeln, welche zur Hauptsache aus Fabrikationsbetrieben in Berlin importiert werden; kann auch Grundstücke erwerben und sich an gleichen und verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Joachim Schwarz, von Rüschlikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

28. Juli 1972.  
Famella Textil AG, in Zürich 4, Freystrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1972. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, Präsident, und Peter Eckert, von Basel, in Oberengstringen, beide mit Einzelunterschrift.

#### Bern - Berne - Berne Bureau Aarwangen

27. Juli 1972. Bauten.  
H. Zeller-Hornung, in Langenthal, Bauunternehmung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1957, S. 1590). Die Einzelprokura der Wwe. Olga Elise Hornung ist erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Margrit Zeller-Hornung, von Appenzel, in Langenthal, Ehefrau des Firmainhabers.

#### Bureau Bern

27. Juli 1972.  
Teppich-Textil AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 3. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Teppichen und Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben oder veräußern und sich an einem Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gallus Keel, von Rebstein, in Bern, Präsident; Peter Lüthi, von Röttenbach i.E., in Kiesen, Vizepräsident; Gallus Keel führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 50 (gemietete Räume).

27. Juli 1972.  
Intersport International Corporation GmbH, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835). Die «Suomen Intersport Oyj», mit Sitz in Helsinki, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 beigetreten. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 110 000 erhöht. Es zerfällt nun in 11 Stammein-



lagen zu je Fr. 10 000, lautend auf: «Deutsche Intersport, eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht Einkaufsgenossenschaft Sport (Egespo), mit Sitz in Heilbronn (BRD); «Intersport Osterreich, Einkaufsgenossenschaft österreichischer Sportartikel-Einzelhändler registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung» (bisher eingetragen unter der Firma «Sporting» Einkaufsgenossenschaft österreichischer Sportartikel-Einzelhändler, registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung), mit Sitz in Wels (A); «Unbas», Genossenschaft mit Sitz in Brüssel (B); «Intersport Danmark» (bisher eingetragen unter der Firma «Danica Sports»), Verein mit Sitz in Odense (DK); «Centre Achats Hute Intersport France-Sie A. Coöperative d'achats en commun de commerçants détaillants à capital et personnel variables», mit Sitz in Longjumeau (F); «Coöperative Handelsvereniging «Hobo» G.A.», mit Sitz in Rotterdam (NL); «Intersport Italia, Società cooperativa a responsabilità limitata», mit Sitz in Bologna (I); «Intersport Norge A/S - Nor Sports», mit Sitz in Hønefoss (N); «Intersport Sverige» (bisher eingetragen unter der Firma «Sportsam ek. för.»), mit Sitz in Farsta (S); «Einkaufsgenossenschaft von Sportgeschäften (Intersport)», mit Sitz nun in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Suomen Intersport Oyj», vorgeannt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Geschäftserversammlung vom 6. September 1971 wurden die Statuten entsprechend geändert.

28. Juli 1972. Betriebswirtschaftliche Beratung usw. Kestenholz & Flückiger, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, betriebswirtschaftliche und technische Beratung für das Autogewerbe usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 280). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 30. Mai 1972 werden von der neuen «Auto-Treuhand AG», in Liebfeld, Gemeinde Köniz, übernommen.

28. Juli 1972. Betriebswirtschaftliche Beratung usw. Auto-Treuhand AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 23. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: betriebswirtschaftliche, technische und steuerrechtliche Beratung, Abschluss- und Revisionsarbeiten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen im Autogewerbe und damit verwandten Branchen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kestenholz & Flückiger», in Liebfeld, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 30. Mai 1972, wonach die Aktiven Fr. 97 422.90 und die Passiven Fr. 5087.35 betragen. Vom Uebernahmepreis von Fr. 94 335.55 werden Fr. 46 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 48 335.55 gutgeschrieben. Fr. 4000 sind bar auf das Grundkapital einbezahlt worden. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Kestenholz, von Hinwil, in Lupatingen, Präsident, und Emil Flückiger, von Auswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Geschäftsführer. Emil Flückiger führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Waldeggstrasse 5.

28. Juli 1972. Liegenschaften. H. Zimmermann, in Bern, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1192). Neues Geschäftsdomizil: Elfenauweg 2.

28. Juli 1972. Studiengruppe der Internationalen Gemeinschaft für Psychologie Fakultät Phil. I der Nobilitate Accademia di Santa Teodora Imperatrice, Via dei Greci 43, 00187 Roma, in Bern, Durchführung einer akademischen Ausbildung in Psychologie, Graphologie, Schriftexpertise und Berufsberatung, Verein (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1970, S. 2905). Die Mitgliederversammlung vom 3. April 1972 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird der Verein gelöscht.

28. Juli 1972. Schreibwaren. Kollbrunner AG, in Bern, Gross- und Kleinhandel, Versand, Import und Vertretung von Papier- und Schreibwaren usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3118). Bruno Fatzer ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu ziehen; seine Prokura ist erloschen.

28. Juli 1972. AG für Forschung und Veranbanen (SA pour la recherche et la construction) in Aarberg (SHAB Nr. 20 vom 25. 3. 1972, S. 210). In der Generalversammlung vom 5. Juni 1972 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 13. Mai 1971 wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Forschung und Entwicklung von Verbanen aller Art und deren Ausführung als Generalunternehmerin. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rafael Karel Anton De Bie, belgischer Staatsangehöriger, in Kortrijk (Belgien), Präsident (bisher Mitglied); Werner Schorno, von Schwyz, in Uetlingen, Gemeinde Wohlten bei Bern, Vizepräsident (bisher); Ernest Binggeli, von Wahlen, in Lausanne (neu). Werner Schorno und Rafael Karel Anton De Bie, deren Kollektivunterschriften erloschen sind, führen nun Einzelunterschrift. Alfred Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 21 bei Werner Schorno, Fürsprecher.

26. Juli 1972. Konditorei. Jean Heydrich, in Biel, Konditorei und Tea-Room (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2375). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachfolgend eingetragenen Aktiengesellschaft «Heydrich AG», in Biel, übernommen.

26. Juli 1972. Konditorei. Heydrich AG, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Konditorei und eines Tea-Rooms. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und setzt sich zusammen aus 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 38 Aktien durch Sacheinlagen und 2 Aktien durch Barzahlungen voll liberiert sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Jean Heydrich», in Biel, auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 24. Juli 1972 und der Uebernahmehilanz per 31. Mai 1972 Aktiven im Werte von Fr. 87 386 und Passiven im Werte von Fr. 35 234.20, zum Preise von Fr. 50 151.80. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 48 voll liberierten Namenaktien und Gutschrift von Fr. 2151.80 an den Sacheinleger Jean Heydrich. Alle seit dem 1. Juni 1972 von der Einzelfirma «Jean Heydrich» getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Jean Heydrich, von Versoix, in Bellmund, Präsident, und Margrit Heydrich-Bischofberger, von Versoix, in Bellmund, Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift.

27. Juli 1972. Büroorganisation. Hans Rudolf Müller, in Biel, Bureau für moderne Unternehmensführung (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1115). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Juli 1972. Käseiergenossenschaft Dotzigen, in Dotzigen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1972, S. 2068). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Fritz Wyss, als Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten gewählt: Kurt Furer, von Dotzigen, in Blüetigen. Kurt Furer zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

28. Juli 1972. Viehzuchtgenossenschaft Schangnau, in Schangnau (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1951, S. 1743). Sekretär Hans Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt als Sekretär: Hans Blaser, von Trubschachen, in Schangnau. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

28. Juli 1972. Garage. Gebrüder Hänggi, in Zwingen. Marcel Hänggi, von Meltingen, in Himmelried, und Roland Hänggi, von Meltingen, in Himmelried, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage. Bahnhofplatz 84.

26 juillet 1972. Papiers points. Henri Bassand, à Porrentruy, linoléum, papiers points, couleur et vernis (FOSC du 3. 4. 1951, N° 76, p. 802). La maison est dissoute ensuite de la reprise de l'actif et du passif par la société «Bassand-Maggi S.A.», à Porrentruy, ci-après inscrite. Cette raison sociale est donc radiée.

26 juillet 1972. Papiers points. Bassand-Maggi S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de linoléum, papiers points, couleurs, vernis et autres articles dérivés du même genre. Elle peut participer à d'autres entreprises du même genre, acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Le capital social s'élève à fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la Maison «Henri Bassand», à Porrentruy, ci-dessus radiée. Selon bilan au 31 mai 1972, cet apport accuse un actif net de fr. 100 229.70 (marchandises, matériel, outillage). Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 100 229.70, contre remise à l'apporteur de 90 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le solde de fr. 10 229.70 a été crédité en compte à Henri Bassand. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la Maison «Henri Bassand», à Porrentruy, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juin 1972. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée aux actionnaires. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Henri Bassand, de Dampheux, à Porrentruy, président; Yvette Gresslin-Bürgi, de Frick, à Porrentruy, secrétaire; Siegfried Gresslin, de Frick, à Porrentruy, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

28 juillet 1972. Garage Lucien Vallat S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une «garage», soit: «electro-garage», commerces d'automobiles, réparations, taxis, réparations de voitures, commerce d'automobiles, camions, tracteurs et tout ce qui a trait aux véhicules, carrosserie, transports. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions au porteur, entièrement libérées de fr. 1000 chacune, et en 90 actions nominatives de fr. 1000 chacune et libérées à 20%. La société acquerra de Lucien Vallat, garagiste, à Porrentruy, les immeubles Ban de Porrentruy, feuilles N°s 591 et 592, et Ban de Courtemelon, feuille N° 2581, ainsi que toutes les installations, machines, outillages et stocks du garage Lucien Vallat, à Porrentruy, pour un montant global de fr. 2 100 000, moins un passif garanti de fr. 500 000, soit un montant net de fr. 1 600 000. L'assemblée générale est convoquée par publication pour les titulaires d'actions au porteur et par lettre recommandée aux autres actionnaires. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Francis Michel, de Courtedoux, à Courrendin, président; Raymond Somville, de nationalité belge, à Porrentruy, vice-président; Eliane Michel née Vallat, de Courtedoux, à Courrendin, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

25. Juli 1972. Damenkonfektion usw. Ciolina & Cie, Aktiengesellschaft, Boutique, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2979). Handel mit Manufakturwaren und Damenkonfektion, mit Hauptsitz in Bern. Die Generalversammlung vom 18. Mai 1972 hat die Statuten revidiert. Die Firma am Hauptsitz lautet nun Ciolina AG, diejenige der Zweigniederlassung lautet nun Ciolina AG Boutique. Hans Cantadore, Präsident, und Helen Cantadore, Mitglied des Verwaltungsrates, führen jetzt Einzelunterschrift; deren Kollektivunterschriften sind erloschen. Christoph Heller führt jetzt als Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Lisa Boss, von Sigriswil, und Siegfried Uetz, deutscher Staatsangehöriger, beide in Gümligen, Gemeinde Muri BE.

27. Juli 1972. Kunstglaser Hirt, Nachfolger A. Giovanna-Hirt & Co., Antiquitäten und Laternen, in Saanen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). Die Gesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Armando Giovanni Giosé Giovanna, von Neuenburg, in Saanen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 8000 ist dessen, güterrechtlich getrennte Ehefrau Susanne Giovanna geb. Hirt, von Neuenburg, in Saanen.

27. Juli 1972. Transporte, Holz, Heu. Adolf Nydegger, in Ramsfluh-Gambach, Gemeinde Rüschegg. Inhaber der Firma ist Adolf Nydegger, von Wahlen, in Ramsfluh-Gambach, Gemeinde Rüschegg. Auto-Sachtransporte sowie Handel mit Holz, Heu und Stroh.

27. Juli 1972. Tiefbau. Fritz Nydegger, Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg. Inhaber der Firma ist Friedrich Nydegger, von Guggisberg, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg. Tiefbauunternehmen. Ried.

28. Juli 1972. Elektrohaus Thun A.G., in Thun, Handel mit Elektro- und Haushaltsapparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Werner Baumann ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues und einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Jakob Hardegger, von Gams SG, in Ostermündigen, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Berichtigung. Stewo AG, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Papierwaren, Buchdruckerei (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1959). Die Kapitalerhöhung auf Fr. 2 600 000 erfolgte durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 5000 (nicht Inhabertaktien). Demnach beträgt das voll liberierte Grundkapital nun Fr. 2 600 000, eingeteilt in 520 Namenaktien zu Fr. 5000.

25. Juli 1972. Multi-Handels AG Luzern (Multi-Commerce SA Lucerne) (Multi-Commercio S.p.A. Lucerna) (Multi-Trade Ltd. Lucerne), in Luzern. Aktiengesellschaft, Neueintragung. Statutendatum: 20. Juli 1972. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Erwerb, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, Know-how und anderen Immaterialgüterrechten, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art, die im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen. Beteiligungen. Erwerb von bzw. Beteiligung am Erwerb von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, zu Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Robert Göpfert-Wey, von Luzern und Russo TI, in Luzern. Adresse: Bruchstrasse 5 (beim Verwaltungsrat).

25. Juli 1972. Damenhüte. Becker & Co., in Luzern, Damenhüte (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Rosa Becker ist zufolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden.

25. Juli 1972. Restaurant. Isabelle Ciulli-Moser, bisher in Aesch BL (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1448). Die Firma hat den Sitz nach Ufhusen verlegt. Inhaber ist Isabelle Ciulli-Moser, von Deitingen, in Aesch. Der Ehemann hat die Zustimmung erteilt. Betrieb des Restaurants Kreuz in Ufhusen.

25. Juli 1972. Patente. Colorcap Luzern AG, in Luzern, Patente, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 388). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Bruno Dubach, von und in Kriens.

25. Juli 1972. Gewerkschaftliche Wohnbaugenossenschaft Luzern GEWOBA, in Luzern (SHAB Nr. 130 vom 6. 1. 1966, S. 1837). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1972 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst; sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

25. Juli 1972. Rüststoff-, Eisen- und Holzprodukte. Lundia AG, in Koost, Rüststoff-, Eisen- und Holzprodukte (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). Lars Magnus Ring ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

25. Juli 1972. Käsergenossenschaft Sledenberg-Ehrenbolgen & Umgebung, in Römörswil (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 19). Neuer Präsident ist Alois Wiederkehr (bisher Aktuar). Neuer Aktuar ist Josef Baumli, 1942, von und in Römörswil. Arthur Schmidli ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

26. Juli 1972. Chemische Produkte. Erich von Arx, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Vertrieb veterinär-pharmazeutischer und chemischer Produkte (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Der Inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Beromünster verlegt. Sandhügel.

26. Juli 1972. Transhandel AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Fahrzeuge, Sachtransporte usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Neujer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Dittli, von Gurtellen, in Emlibach ZG.

26. Juli 1972. Vertriebs-Genossenschaft Mineralwasser Schwarzenberg, in Luzern (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1966, S. 3030). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 4. März 1972 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

26. Juli 1972. Wäscherei, Glättere. W. & J. Winterfeld, in Luzern, Wäscherei, Glättere (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4150). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «J. Winterfeld» aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Juli 1972. Wäscherei, Glättere. Frau J. Winterfeld, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Josefine Carolina Winterfeld, geb. Schilber, von Bern, in Luzern. Sie hat auf den 30. Mai 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «W. & J. Winterfeld» übernommen. Wäscherei und Glättere. Neustadtstrasse 22.

26. Juli 1972. Dekorationsmaterialien usw. Decorama AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Herstellung und Versand von Dekorationsmaterialien en gros und en détail. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebernahmevertrag vom 25. Juli 1972 erwirbt die Gesellschaft von Mitgründer George Sperl Aktiv-Sachwerte (Dekorationsmaterialien, Mobiliar, Fahrzeug) gemäss spezifiziertem Inventarverzeichnis per 15. Juni 1972 zum Uebernahmepreis von Fr. 67 848.75, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist George Sperl, von Genf, in Adligenswil. Adresse: Sempacherstrasse 34 (eigene Büros).

27. Juli 1972. Mode- und Gebrauchsartikel. Josefine Koch-Her, Boutique zur Pfund, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Josefine Koch-Her, von Emmen, in Luzern. Handel mit Mode- und Gebrauchsartikeln. Rathausquai 7.

27. Juli 1972. Wasserversorgung Nunwil, in Nunwil, Gemeinde Römörswil (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1948, S. 1649). Genossenschaft. Kaspar Haslmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Näf, von Römörswil, in Nunwil, Gemeinde Römörswil.

27. Juli 1972. Milchprodukte usw. Pri-Molk AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vermittlung von Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln aller Art. Beteiligung an anderen Gesellschaften und Verbänden; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Präsident ist Alfred Stadelmann, von und in Luzern; Mitglieder Rudolf Burger, von Freienwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Alois Widmer, von und in Ebikon. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied. Adresse: Brambergstr. 3 (beim Präsidenten).

28. Juli 1972. **Gewo Verkaufs- und Verwaltungs-AG**, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Handel und Verwaltung von und mit Liegenschaften. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Einladungen zur Generalversammlung können auch gegen Empfangsschein zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Urs Müller, Mitglieder Erich Büttler, beide von und in Luzern; Leo Kiser, von und in Sarneen; und Peter Niederberger, von Dallenwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Haldenstrasse 7, Luzern.

28. Juli 1972. **Kissen**. Caspar Lütolf, in Luzern, Handel mit und Verarbeitung von Schaumstoffen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 144). Diese Firma hat den Geschäftssitz nach Eschenbach verlegt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Katharina Büsser, von Schwanden GL, in Wohlen AG, und Hans Rudolf Kunz, von und in Luzern. Neue Geschäftsmaur: Fabrikation von und Handel mit Sitz- und Zierkissen. Rainerstrasse.

28. Juli 1972. **Schuhzeug**. Shoemag AG, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Aktiengesellschaft, Neueintragung. Statutendatum: 22. Juli 1972. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Schuhzeug aller Art. Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Übernahme von Vertretungen, Patent- und Lizenzverwertungen. Export-, Import- und Transitgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung. Anlage und Verwertung von Vermögenswerten jeder Art sowie Erbringung jeder Art von Dienstleistungen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundbesitz. Erwerb oder Gründung von bzw. Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Fr. 20 000 sind einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelschrift ist Bodo Alexander von Düring, von Horw, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Einzelschriftsberechtigter Geschäftsführer ist Curt F. von Düring, von Deutschland, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Einzelprokura ist erteilt an Gerta Helene von Düring-Fleming, von Deutschland, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Adresse: Villa Sehof (beim Verwaltungsrat).

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

27. Juli 1972. **Metzgerei & Restaurant Eisenbahn, Fritz Schöni, in Reichenburg**. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schöni-Lusiani, von Sumiswald BE, in Reichenburg. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Maria Schöni-Lusiani, von Sumiswald BE, in Reichenburg. Handel mit Fleischwaren sowie Restaurationsbetrieb. Bahnhofstrasse.

27. Juli 1972. **Max Pfister, Hotel Kristall**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Max Pfister, von Uster, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Bahnhofstrasse.

28. Juli 1972. **Tiefbau AG Altendorf**, in Altendorf SZ. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Erd- und allgemeinen Tiefbauarbeiten. Sie kann auch andere, ihren Zwecken fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Ziger-Büssinger, von und in Altendorf, Präsident und Delegierter; Franz Ebnetter-Schnyder, von und in Vorderthal, Vizepräsident und Delegierter; und Hermann Heussi-Steiniger, von Mühlehorn, in Lachen, Delegierter. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Talstrasse.

28. Juli 1972. **Sägerei**. Oskar Läufer, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Sägerei, Handel mit Rundholz usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1951, S. 944). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Juli 1972. **A. Läufer, Kaufhaus & Möbelhaus**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Alessio Läufer, von Zauggried BE, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb eines Kaufhauses (Sportartikel, Lederwaren, Spielwaren, Vorhänge usw.) sowie Handel mit Möbeln. Domizil: Glarnerstrasse 29.

28. Juli 1972. **Druckfarben**. Max Stehlin AG, in Altendorf, Fabrikation von und Handel mit Druckfarben usw. (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1630). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Weibel, von Rapperswil SG, in Meilen.

28. Juli 1972. **Silo AG Brunnen**, in Brünnen, Gemeinde Ingenbühl. Erstellung einer modernen Getreidesiloanlage in Brunnen. Unterhalt und Betrieb dieser Anlage usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1601). Franz C. Lang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschriftsberechtigung. Neu in den Verwaltungsrat wurde Werner A. Bindschedler, von Winterthur, in Zürich, gewählt; er führt ebenfalls keine Unterschrift.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

7. Juli 1972. **Baumelemente**. Wanex AG (Wanex S.A.), in Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Bauelementen aller Art. Die Gesellschaft kann insbesondere Patente, Lizenzen, Handels- und Fabrikationsmarken erwerben, verkaufen und nutzen. Sie kann auch an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern, belasten und überbauen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelschrift ist Adolf Waser, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Stansstad. Ferner ist Einzelschrift erteilt an Doris Waser-Kessler, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Stansstad. Domizil: Haus Selwyla, bei Adolf Waser.

27. Juli 1972. **Holz und Nahrungsmittel usw.** Dr. Ernst Nussbaum & Cie., in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art, Fabrikation von und Handel mit Holz und Nahrungsmitteln, deren Import und Export usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2880). Die Prokura von Albert Ramseier ist erloschen. Richard Künzel hat jetzt Einzelprokura.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Stans**, in Stans (SHAB Nr. 49 vom 8. 2. 1969, S. 464). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Ennetmoos**, in Ennetmoos (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 741). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft St. Jakob (Nidwalden)**, in St. Jakob, Gemeinde Ennetmoos (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1947, S. 3015). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Dallenwil**, in Dallenwil (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Obbürgen**, in Obbürgen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 936). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Bnochs**, in Bnochs (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 340). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Ennetbürgen**, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 517). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Wolfenschiessen**, in Wolfenschiessen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1963, S. 372). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Beckenried**, in Beckenried (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 434). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Hergiswil**, in Hergiswil (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1527). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Braunviehzuchtgenossenschaft Emmetten**, in Emmetten (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 959). Weil gemäss Regierungsratsbeschluss vom 24. Juli 1972 nicht mehr eintragungspflichtig, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. Sie besteht als Genossenschaft des öffentlichen Rechts weiter.

28. Juli 1972. **Ersparnisasse Nidwalden**, in Stans, Genossenschaft (SHAB Nummer 130 vom 8. 6. 1971, S. 1396). Die Prokura von Ernst Zelger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hardy Schwill, von Dallenwil, in Ennetmoos.

28. Juli 1972. **Ersparnisasse Nidwalden, Zweigniederlassung (Filiale) Hergiswil**, in Hergiswil, Genossenschaft mit Hauptsitz in Stans (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 522). Die Prokura von Ernst Zelger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hardy Schwill, von Dallenwil, in Ennetmoos.

28. Juli 1972. **Kraftwerke Engelberger AG**, in Stans. Bau und Betrieb von Kraftwerken zur Ausnutzung der Wasserkraft im Tal der Engelbergeraas usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2560). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Es handelt sich dabei um eine nicht publikationspflichtige Änderung.

28. Juli 1972. **Werner Wagner, Automobile, Stans-Oberdorf**, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Wagner, von Dallenwil, in Oberdorf NW. Handel mit, An- und Verkauf sowie Tausch von Automobilen und Autozubehör, Ennerberg 3.

28. Juli 1972. **Immobilien**. Fymlbe Estates SA, in Hergiswil, Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken, Erstellung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1396). Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrats wurde ernannt: Robert Wertheimer, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a.M. D. er führt Einzelschrift. Charles Bacher (bisher Präsident) ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

#### Glarus - Glaris - Glarona

27. Juli 1972. **Wertschriften**. Maja S.A., in Glarus. Erwerb, Verkauf und Verwaltung von in- und ausländischen Wertschriften usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 3. 1964, S. 1348). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurde die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in Sluply A.G. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Rolf Weibel, wohnt nun in Sorengo TI.

27. Juli 1972. **Baumaterialien**. Inca Bricks AG, in Glarus, Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Inca Bricks AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidator wurde ernannt: Dr. Peter Hafner, nun in Küssnacht ZH, bisher Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die Unterschriften der bisherigen Verwaltungsräte Dr. Marco Jagmetti und Geoffrey Benjamin Herm sind erloschen.

27. Juli 1972. **Waren aller Art usw.** Kimbermont AG, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Reinigungsmitteln usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778). Betty Lou Woolf, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

27. Juli 1972. **Elektro-Apparate**. Zettler-Elektro-Apparate Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Die Einzelprokura von Bruno Gallati ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Farkas, von Bottmingen BL, in Glarus.

27. Juli 1972. **Konsumverein Näfels**, in Näfels, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1965, S. 2365). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 hat die Genossenschaft auf Grund des Vertrages vom 4. Dezember 1970 die Fusion mit der «Coop Linth», in Glarus, beschlossen. Danach übernimmt die «Coop Linth» sämtliche Aktien und Passiven des Konsumvereins Näfels nach Massgabe von Art. 914 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1970. Der Konsumverein Näfels ist infolgedessen aufgelöst.

27. Juli 1972. **Konsumgenossenschaft**. Coop Linth, in Glarus. Genossenschaft. Selbsthilfe durch gemeinsame Deckung des Bedarfs an Lebensmitteln, Gebrauchsgegenständen und Verbrauchsgütern (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 434). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 4. Dezember 1970 mit dem «Konsumverein Näfels», in Näfels, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Coop Linth» auf dem Wege der Fusion sämtliche Aktiven und Passiven des Konsumvereins Näfels auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1970.

28. Juli 1972. **Beteiligungen usw.** Aktiengesellschaft für Seidenindustrie (Société Anonyme pour l'Industrie de la Soie) (Joint Stock Company for Silk Industry), in Glarus. Beteiligung an Unternehmungen, welche Handel oder Fabrikation auf dem Gebiete der Textilindustrie betreiben usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148). Neues Geschäftsdomizil: Spielhof 5 (eigenes Bureau).

#### Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung. **Regulator A.G. (Regulator S.A.) (Regulator Ltd.)**, in Zug (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Franken 1000.

27. Juli 1972. **Hotel, Restaurants**. Waldhaus AG, in Hünenberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Hotels und Restaurationsbetrieben. Sie kann sich an Firmen gleicher oder verwandter Art beteiligen, sowie Vertretungen der «Foods» und «Non Foods» Basis übernehmen, vermitteln, selber betreiben, betreiben lassen oder betreuen. Die Gesellschaft kann ferner mit Liegenschaften Handel treiben und Grundstücke überbauen. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sachinlagevertrag vom 1. Juli 1972 übernimmt die Gesellschaft von den Gründern Sachwerte (Restaurantseinrichtungen aller Art) zum Uebernahmepreis von Fr. 50 000, welcher Betrag voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelschrift ist Erich Limacher, von Schüpfheim LU, in Hünenberg. Domizil: Langrüt (Post Cham), c/o Erich Limacher.

27. Juli 1972. **Holz, Möbel usw.** Moehag AG, bisher in Walchwil, Handel mit Holz, Furnieren und Möbel usw. (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1852). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Aegetrassstrasse 73 (eigene Büros).

27. Juli 1972. **Patente**. Nortag Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung von Patenten aller Art (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1961, S. 299). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juli 1972 wurde das Aktienkapital nun voll liberriert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

27. Juli 1972. **Kunststoffbauelemente**. Josef Thalmann, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Herstellung von Kunststoffbauelementen Marke «REA-norm» (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3690). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Juli 1972. **Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw.** Kivi AG, in Zug. Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Alcedo AG (Alcedo SA) (Alcedo Ltd.).

27. Juli 1972. **Chemische Produkte**. Vitabor G.m.b.H., in Zug, Fabrikation und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, chemisch-technischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. August 1966, S. 2738). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

27 juillet 1972. **Participations**. Fabiose Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la souscription, l'acquisition, l'administration et la gestion de participations à toutes entreprises financières ou commerciales, principalement dans le domaine d'investissements immobiliers à l'étranger. Elle ne fera pas d'appel public de fonds ou de dépôts et n'aura pas d'autre activité en Suisse et en particulier dans le canton de Fribourg que celle réservée exclusivement à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Claude Pache, de Chapelle-sur-Moudon, à Lutry, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse au siège: 1, Grand-Places, c/o Thierry et Hubert de Bocard. Adresse administrative: Lausanne, 6, rue de la Grotte, chez Etude de MM<sup>e</sup> Carard & Paschoud, avocats.

27 juillet 1972. **Participations**. The six Ball's Distillers Company S.A., à Fribourg, acquisition, administration de participations, en particulier dans le domaine de la fabrication et du commerce de boissons, etc. (FOSC du 30. 4. 1965, N° 99, p. 1351). L'administratrice unique Suzanne Hefti a démissionné; sa signature est radiée. Sylvain Milpas, directeur (inscrit) est nommé administrateur et président; il reste directeur et continue à signer individuellement. Ont été nommés administrateurs: Yvan Lacomoff, de Mex, et Anna Lacomoff, de Eischoll, les deux à Charrat VS; ils signent collectivement à deux.

27 juillet 1972. **Fibres Société Anonyme Fribourg**, à Fribourg, fabrication, vente de produits fibreux, etc. (FOSC du 26. 4. 1972, N° 97, p. 1054). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1972, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

27 juillet 1972. **Participations**. Holding Sirk S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 12. 1969, N° 285, p. 2803). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

27 juillet 1972. **Hôtel**. Louis Clément, à Rossens, exploitation de l'Hôtel du Barrage (FOSC du 16. 10. 1967, N° 242, p. 3427). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juillet 1972. **Confection**. «Roselaine» Roselyne Chassot, à Fribourg. Le chef de la maison est Roselyne Chassot, épouse d'abord autorisée de René, de Bussy FR, à Fribourg. Achat et vente de confections pour enfants, laines tricots, à l'enseigne de «Roselaine».



7 juillet 1972. Chauffages.

Joseph Brulhart, à Fribourg. Le chef de la maison est Joseph Brulhart, de Ueberstorf, à Fribourg. Entreprise de chauffages centraux, 17, Cité Jardin.

## Bureau de Morat (district du Lac)

25 juillet 1972. Viandes.

Micarna SA, à Courtepin, préparation, et commerce de bœuf et de viandes en tous genres (FOSC du 16. 1. 1970, N° 12, p. 109). Albin Heimann, jusqu'ici membre du conseil d'administration est nommé administrateur-délégué. Pierre Arnold, n'est plus administrateur-délégué. Il reste membre du conseil d'administration. Les prénommés signent collectivement à deux avec un autre ayant-droit.

27. Juli 1972.

A. Zraggen Strawa-Vertrieb, in Murten (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Handel von und mit technischen Produkten.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

27. Juli 1972. Motorradreparaturen.

Tobias Zbinden, in Giffers, Pintenwirtschaft; Fahrrad- und Motorradreparaturen und -bestandteile (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1945, S. 2374). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juli 1972. Hotel.

Tobias Zbinden, in Giffers. Inhaber der Firma ist Tobias Zbinden, von Zumbühl, in Giffers. Betrieb des Hotels zum Roten Kreuz.

27. Juli 1972.

Käsergenossenschaft Eichholz, in Eichholz, Giffers (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1961, S. 1685). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Emil Moser, Präsident; Eduard Brühlhart, Sekretär-Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Niklaus Wieland, von Schüpfen, in Eichholz, als Präsident; Josef Aebly, von Giffers, in Eichholz, als Vizepräsident; Alfons Aebly, von Giffers, in Eichholz, als Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juli 1972.

Käsergenossenschaft Giffers, in Giffers (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1949, S. 380). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Zihlmann, Präsident; Severin Philona, Vizepräsident; Josef Marty, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen wie folgt: Franz Philona, von und in Tentlingen, Präsident; Alfred Schwartz, von und in Giffers, Vizepräsident; Bernhard Philona, von und in Tentlingen, Sekretär-Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident bzw. Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

27. Juli 1972.

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG, Dädlingen, in Dädlingen (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2708). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgetreten: Hugo Baeriswil, seine Unterschrift ist erloschen; René Brusa. Josef Schmutz verbleibt als einziger Verwaltungsrat. Er ist allein zeichnungsberechtigt.

27. Juli 1972. Maschinen.

A. Guggisberg A.G., in Frauenkappelen (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4122). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1972 hat die Gesellschaft ihre Firma in Guggisberg A.G. geändert; der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bösingen verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf, Verkauf, die Vermittlung und Herstellung von Maschinen und Bestandteilen aller Art, insbesondere von Baumaschinen und Ersatzteilen, den Import und Export von solchen sowie die Betrieb- und Wartungsarbeiten an diesen Maschinen und Metallgütern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Gründungskapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000 und ist zu 50% liberriert. Einladungen an die Aktionäre erfolgten durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Armin Guggisberg, von Zimmerwald, in Liebfeld, ist einziger Verwaltungsrat; er führt Einzelunterschrift. Jakob Zoeheli, von Niederweningen, in Bottmingen BL, ist Prokurist; er führt Einzelunterschrift.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Ollens-Gösgen

27. Juli 1972. Radiatoren usw.

Ideal Standard A.G. (Ideal Standard S.A.), in Düliken, Herstellung und Verkauf von Radiatoren, Böilern, Heizapparaten usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1287). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juni 1970 hat die Gesellschaft die Fusion mit der «Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft», nun «Oertli Standard AG», in Dübendorf, beschlossen. Danach übernimmt die «Oertli Standard AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Ideal Standard A.G.», nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1969. Die «Ideal Standard A.G.» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gesellschaft wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

27. Juli 1972. Schuhe, Lederwaren usw.

Schubros AG, in Olten, Schuhe, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 199). An der Generalversammlung vom 1. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

26. Juli 1972. Hotelneinrichtungsgegenstände usw.

Dieter AG, in Basel, Hotelneinrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1907). Einzelprokura neu: Hansrudolf Schneider, von und in Reinach BL.

26. Juli 1972. Textilwaren usw.

Siegrist Söhne AG, in Basel, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3971). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Olten verlegt (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1774). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1972.

Bank für Internationalen Handel AG (Banque pour le Commerce International SA) (Banco per il Commercio Internazionale SA) (Bank for International Commerce Ltd), in Basel (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 580). Unterschrift Patrick Delcourt, stellvertretender Direktor, erloschen. Claude Cologne, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Michel Chambaud, Direktor, wohnt nun in Binningen.

26. Juli 1972. Pharmazeutische Produkte usw.

Aesclap AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2118). Statutenänderung: 24. Juli 1972. Firma neu: Chemcorp AG. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen, veterinärmedizinischen, diätetischen und kosmetischen Produkten aller Art sowie Verwertung von pharmazeutischen und chemischen Verfahren und Patenten.

26. Juli 1972.

V. & B. Immobilien AG, bisher in Riehen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1558). Statutenänderung: 25. Juli 1972. Sitz neu: Basel, Westquaistrasse 12 (bei Bratgang AG). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Kurt Girard, von Basel, in Binningen. Willi Läger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Prokura Ernst Pauli erloschen. Einzelprokura neu: Rudolf Feierabend, von Engelberg, in Birsfelden.

26. Juli 1972. Beteiligungen.

Peless AG, in Basel, Henric Petri-Strasse 19 (bei Dres. Gfeller und Meier), neue Aktiengesellschaft, Datum der Statuten: 24. Juli 1972. Zweck: Beteiligung an Transport-, Spedition- und Reiseunternehmungen im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Rudolf Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

26. Juli 1972. Schutzrechte, Möbelentwürfe.

Intercolleco Development SA, in Kirchberg SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme, Verwaltung, Veräusserung, Nutzungsbarmachung und lizenzmässige Vergebung von Schutzrechten und technischen Verfahren aller Art; insbesondere von Möbelentwürfen, Konstruktionen und anderen Inneneinrichtungsgegenständen, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern zweckverwandten Unternehmungen sowie jede damit in Zusammenhang stehende kommerzielle Tätigkeit im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Vertretungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Alex Strässle, von und in Kirchberg SG, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Irmgard Mäder, von Mörschwil, in Wil SG. Geschäftsdomicil: Gyrenmoos, bei Dr. Alex Strässle.

## Aargau - Argovie - Argovia

18. Juli 1972. Vermögensanlagen usw.

Roboba AG, in Schöffland. Domicil: bei Albert Rüetschi, Notar, Hauptstrasse 842 (Handelshof). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungskunde vom 13. Juli 1972. Zweck: Vermögensanlagen und Vermögensverwaltung. Sie kann ferner alle Geschäfte tätigen, die ihrem Zweck förderlich sind. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb eines Mehrfamilienhauses in Lenzburg (Grundbuch Nr. 2475) zum Preise von Fr. 3 056 000, inklusive Anteil Garage-Trakt, und den Erwerb eines noch zu bauenden Mehrfamilienhauses in Oberrufenfeld, umfassend ca. 18 Aren der Parzelle Nr. 1416, zum Preise von Fr. 2 300 000 im Werkvertrag. Mittlungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Albert Rüetschi-Lüthi, von Schafisheim AG und Schöffland, in Schöffland.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Juli 1972. Bauten.

Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1972, S. 740), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung gelöscht.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

26. Juli 1972. Artikel von gomma.

Plurignum di Roseta Bologna, in Locarno (FUSC del 24. 2. 1970, N° 45, p. 420). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

27. Juli 1972.

Bonanza-Depuratori SA (Bonanza Abwassertechnik AG) (Bonanza Dépurateurs SA) (Bonanza Waste Water Technic Ltd), in Magadino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 7. luglio 1972. Scopo: progettazione, sviluppo, costruzione e vendita di apparecchi, accessori e impianti contro l'inquinamento dell'acqua, dell'aria e in genere dell'ambiente naturale. Compera e vendita in Svizzera e all'estero di licenze e patenti di produzione o vendita connessi con lo scopo della società. Compera e vendita di beni immobili per l'esercizio della sua attività. La società può in Svizzera e all'estero partecipare a imprese simili. Capitale: fr. 140 000, suddiviso in 140 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato per fr. 70 000 (50%). Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, riservate quelle che per legge devono avvenire sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da: Ronald Süli, da Dielsdorf ZH, in Ascona, presidente; Hans Rudolf Stoop, da Amden SG, in Zugo, vice-presidente; Di Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva di Ronald Süli e Hans Rudolf Stoop. Recapito: uffici propri.

## Ufficio di Lugano

26. Juli 1972. Partecipazione, ecc.

Filugello Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24. luglio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre compiere operazioni immobiliari e finanziarie. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Celoria, da ed in Chiasso. Recapito: Via Peri 2 A, c/o avv. Luigi Campana.

26. Juli 1972. Partecipazioni, ecc.

Algameos Holding A.G., in Lugano, gestione quote, partecipazioni, ecc. (FOSC del 3. 6. 1957, N° 127, p. 1473).

Ambrosia Holding S.A., in Lugano, partecipazioni in società commerciali, ecc. (FUSC del 30. 7. 1957, N° 175, p. 2068).

Giuseppe Pervanger, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Nuovo recapito: Via Nassa 17, c/o Studio Balestra-Tramezzani.

26. Juli 1972. Fotografia, ecc.

De Agostini Agostino, in Agno. Titolare: Agostino De Agostini, di nazionalità italiana, in Caslano. Fotografia e commercio in articoli fotografici. Casa Terrani, contrada S. Marco.

26. Juli 1972. Immobili, ecc.

Bentrovato S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 29. 11. 1971, N° 779, p. 2884). Dr. Franco Fischer, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Dr. Giancarlo Orsatti, da ed in Bissone.

26. Juli 1972. Prodotti farmaceutici, ecc.

Lagap S.A., in Vezi, la fabbricazione di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1971, N° 287, p. 2962). René Luks, già presidente e amministratore delegato, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Robert Peters, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Richard E. Arnold, di nazionalità americana, in New York City, presidente; Dr. Mario Pozzi, da Poschiavo, in Massagno, membro (nuovi); Dr. Franco Masoni, membro (già iscritto). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

26. Juli 1972. Patenti, marche, immobili, ecc.

Labofarma S.A., in Lugano, investimenti, valorizzazione di patenti, ecc. (FUSC del 17. 7. 1970, N° 164, p. 1643). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19. luglio 1972 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la valorizzazione di patenti per produzione prodotti chimici fini (Feinchemikalien) da utilizzare nella industria farmaceutica, registrazione di marche commerciali all'interno e all'estero, la protezione di specialità farmaceutiche, le concessioni di licenze a terzi per lo sfruttamento di patenti ed utilizzazione di marche commerciali contro pagamento di royalties, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari in Svizzera e all'estero. La società ha pure deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la società è ora impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione se composto di più membri, fermo restando la possibilità di una firma individuale per il presidente. Domiciliato in Svizzera. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

26. Juli 1972. Partecipazioni, brevetti, immobili.

Belvedere Finance Company, precedentemente in Glarona, partecipazioni a imprese, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1972, N° 35, p. 364). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. luglio 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 26. novembre 1959 con modifiche del 12. novembre 1962, 31. marzo 1966, 14. ottobre 1966 e 25. agosto 1967 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto di partecipazioni a imprese indigene e estere. L'acquisto e la valorizzazione di licenze e brevetti indigeni e esteri. L'amministrazione fiduciaria di brevetti indigeni e esteri, l'acquisto di proprietà immobiliari. Capitale: fr. 200 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gianoni, da Gnosca, in Vignanello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o Studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

27. Juli 1972. Tessuti, ecc.

Silkfashion S.A., in Lugano, l'esportazione di tessuti, ecc. (FUSC del 24. 7. 1972, N° 171, p. 1961). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. luglio 1972 la società ha deciso di modificare la modalità di firma nel senso che la rappresentanza della società compete all'amministratore unico, che la vincola con firma individuale, od al consiglio d'amministrazione, il quale obbliga la società mediante la firma individuale del presidente o mediante la firma collettiva a 2 membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27. Juli 1972. Partecipazione, ecc.

Supervalor Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 6. 1972, N° 143, p. 1633).

Bedinfoldding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 7. 1972, N° 153, p. 1751).

Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Tito Tetamanti, già amministratore unico, ora presidente; Dr. Diego Lissi, da Bissone, in Castagnola di Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

27. Juli 1972. Immobili, ecc.

Blonga S.A., in Lugano, la vendita e la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 10. 4. 1972, N° 83, p. 895). Il consiglio d'amministrazione è ora composta da: Emilio Skory, già amministratore unico, ora presidente; Giorgio Pelossi, da Bedano, in Melide, membro; Fernando Pelli, da Stabio, in Balerna, membro, tutti con firma collettiva a due.

27. Juli 1972. Immobili, ecc.

Bicagno S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 371). Giuliano Bignassa, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Severo Antonini, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

## Distretto di Mendrisio

26. Juli 1972. Partecipazioni.

Fermada S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25. luglio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

27. Juli 1972. Immobili.

Ginestre S.A. in liquidazione, in Chiasso, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1972, N° 79, p. 852). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

## Waadt - Vaud - Valud

## Bureau d'Aigle

27. Juli 1972.

Société d'Animation et de Services S.A., à Gryon (FOSC du 17. 5. 1972, p. 1261). Sylvain Schimek, de et à Gryon, est nommé directeur, avec signature collective avec un administrateur.

## Bureau d'Aubonne

27. Juli 1972. Epicerie.

S. Gros, à Monthérod, épicerie, mercerie, tabac, vins (FOSC du 16. 5. 1967, p. 1652). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau d'Yverhois

25. Juli 1972. Appareils médicaux.

Labomed SA, à Yverhois. Suivant acte authentique et tatuts du 21. juillet 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'appareils médicaux et de fournitures pour laboratoires et hôpitaux. La société pourra exploiter tous brevets et procédés de fabrication, s'intéresser directement ou indirectement à tous commerces similaires et généralement faire toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières en relation avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 40 000. Publication: FOS. Conseil d'un à 7 membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Raymond Amiet, de et à Mur VD. Bureau: avenue Général Guisan.

## Bureau de Lausanne

27. Juli 1972. Viandes.

Vullymay S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, fabrication et vente de produits carnés et l'alimentation sous toutes formes (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2608). Status modifiés le 25. juillet 1972. Capital porté de fr. 210 000 à fr. 660 000, par l'émission de 384 actions nominatives de fr. 1000 et 660 actions nominatives de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote, entièrement libérées par compensation de créances: Capital entièrement libéré: fr. 660 000, divisé en 564 actions nominatives de fr. 1000, et 960 actions nominatives de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote. L'administrateur Jean-Pierre Vullymay est actuellement à Poliez-Pittet. Nouvelle adresse: Chemin du Châtelard. Le bureau de Lausanne est supprimé.



27 juillet 1972. Huiles minérales.  
Texaco S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, importation, distribution, transformation d'huiles minérales, etc. (FOSC du 18.2.1972, p. 423), avec siège principal à Zurich. La signature de l'administrateur Beatus Paul Eric Benoit est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Joseph Hermann Kleger, de et à Ali St-Johann, et du fondé de procuration Jürg H. Lüthi, de Zurich et Lauperswil, à Zurich.

27 juillet 1972. Bâtimens.  
Contini & Cie, à Lausanne, entreprise de bâtimens, génie civil (FOSC du 19.11.1969, p. 3173) société en commandite. L'associé commanditaire Louise Sosio s'est retiré depuis le 15 juin 1972 de la société; sa commandite de fr. 1000 est éteinte. Nouvelles associées commanditaires: Henriette Contini, de Lausanne et Les Glânes, à Lausanne, avec une commandite de fr. 2000, et Catherine Contini, de Lausanne et Les Glânes, à Lausanne, avec une commandite de fr. 2000. Nouvelle adresse: Rue de la Borde 71.

27 juillet 1972.  
Banque du Gothard, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 24.5.1972, p. 1327), avec siège principal à Lugano. La signature de l'administrateur Giovanni Locatelli est radiée.

27 juillet 1972.  
Société immobilière Rue de Bourg 16, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2775). Nouvelle adresse: Avenue Benjamin-Constant 1 (chez Société Suisse d'Assurances contre les Accidents à Winterthour).

27 juillet 1972.  
Garage Racing H. Buchmann, à Lausanne, atelier de réparations et commerce de voitures automobiles (FOSC du 17.10.1968, p. 2244). Nouvelle adresse: Vernand-Camarès.

27 juillet 1972. Immeubles.  
S.J. Eden-Golf, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17.1.1972, p. 133). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

27 juillet 1972.  
Fiduciaire Lausannoise S.A., à Lausanne (FOSC du 8.12.1970, p. 2792). René Ravier actuellement à Pully, n'est plus président, mais reste administrateur. Jacques Maury, actuellement à Pully (vice-président inscrit), est nommé président et reste directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Henry Besson, actuellement à Rjex, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

#### Bureau de Rolle

25 juillet 1972. Bijouterie.  
H. Rahm et J. Band-Luquet, à Rolle, société en nom collectif, commerce de bijouterie, horlogerie et optique (FOSC du 6.7.1972, p. 1788). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Hans Rahm, survenu le 26 juin 1972; elle est radiée; les actifs et passifs sont repris par l'associé J. Band-Luquet, ci-après inscrit.

25 juillet 1972. Horlogerie.  
Mme J. Band-Luquet, à Rolle. Chef de la maison: Jeannine, fille d'André Robert Luquet, séparée de biens de Jean Beaud, de Gimel, à Rolle. Reprise des actifs et passifs de la société en nom collectif H. Rahm et J. Band-Luquet, ci-dessus radiée. Commerce d'horlogerie, bijouterie et optique. Grande-Rue 23.

#### Bureau de Vevey

27 juillet 1972. Immeubles.  
S.I. La Crupellaz S.A., à Montreux (FOSC du 14.12.1971, p. 3009). Les administrateurs Michel Rais, Raymond Bertholet, Jean-Pierre Lauffer et Ernest Gillard ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Roger Gheller, de Bernex, à Montreux, est seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau d'Yverdon

27 juillet 1972. Tubes.  
Tubac S.A., à Yverdon. Articles en tubes (FOSC du 8.7.1969, p. 1588). L'administrateur Albert Muriset, secrétaire et directeur, est démissionnaire. Sa signature est radiée. L'administrateur Gilbert Perin est désormais secrétaire. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il signe collectivement à deux comme par le passé. Roland Dagon, d'Onnens, à Champagne, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

27 juillet 1972. Sources minérales.  
Arkina S.A., à Yverdon, exploitation de sources minérales, eaux minérales et boissons (FOSC du 1.12.1971, p. 2906). La signature d'Edmond Clerc, fondé de procuration, est éteinte. Joseph Blum, de Richeenthal et Pfaffnau, à Yverdon, est nommé fondé de procuration. Il signe collectivement avec le directeur ou un administrateur.

#### Wallis - Valais - Vallesse

#### Bureau Brig

25. Juli 1972.  
Restaurant Taferna, Hieronymus Lochmatter, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Hieronymus Lochmatter, von St. Niklaus, in Brig. Wirtschaft mit Restaurant. Geschäftsadresse: Salsinapromenade. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4).

25. Juli 1972.  
Feriendorf Fleisch, in Fiesch, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1962). Moritz Kämpfen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige nicht zeichnungsbeachtete Mitglied des Vorstandes Paul Dübi, von Schüpfen BE, in Bern, ist nun Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Feriendorf.

25. Juli 1972.  
Kaufhaus & Restaurant Central, Sepp Andenmatten & Peter Walter, in Grächen. Zwischen Sepp Andenmatten und Peter Walter, beide von und in Grächen, besteht seit 1. Januar 1971 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Lebensmitteln, Haushaltsartikeln und anderen Gebrauchsgegenständen. Restaurant mit Wirtschaft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4).

25. Juli 1972.  
Leukerbad-Chalet AG, in Leukerbad (SHAB Nr. 53 vom 3.3.1972). Dr. Anton Lanwer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung ist gewählt worden: Rolf Escher, von und in Brig, mit Einzelunterschrift.

26. Juli 1972.  
Restaurant Salsinabar, Rosalia Borter, in Glis. Inhaberin dieser Firma ist Rosalia Borter, von Ried-Brig, in Glis. Wirtschaft mit Restaurant und Kegelbahnen. Geschäftsadresse: Englisch-Gruss-Weg.

26. Juli 1972.  
Metafa, Metallwarenfabrik AG (Metafa, Fabrique de produits métalliques SA), bisher in Siders, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29.4.1970). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und den Sitz nach Salgesch verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Januar 1962, geändert am 11. Mai 1962. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Stahl-, Metall- und Holzzeugnissen für die Baubranche, insbesondere die Herstellung von Fertig-Garagen, Garagetoren, Fenstern, Türen usw. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 200 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft

erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen sowie die Einberufung der GV im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis mehreren Mitgliedern gehören an: Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten, Präsident (bisher); Heinz Gödermann, deutscher Staatsangehöriger, in Siders, Sekretär (bisher); und Martin Andenmatten, von Saas-Almagell, in Siders, Mitglied und Direktor der Gesellschaft; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Martin Andenmatten ist erloschen. Walter Gödermann und Dr. Gallus Buschor sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsadresse: Geminstasse.

#### Bureau de St-Maurice

27 juillet 1972.  
Banque Romande, succursale de Martigny (FOSC du 1.2.1971, p. 250), société anonyme de siège principal à Genève. Max Klie, de St-Gall, à Küsnacht, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

#### Bureau de Sion

27 juillet 1972. Boutique de mode.  
Mme Ursula Marguelisch, à Sierre, Boutique de modes «Dolly» (FOSC du 23.3.1972, No 70, p. 751), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 juillet 1972. Hôtel.  
André Theytaz, à Zinal/Ayer. Le chef de la maison est André Theytaz, d'Ayer, à Zinal. Exploitation de l'hôtel «Le Trift».

27 juillet 1972. Grands magasins.  
A La Porte Neuve SA, à Sion, exploitation de grands magasins (FOSC du 8.6.1972, No 132, p. 1480). Suivant acte authentique de l'assemblée générale du 30 mai 1972, la société a modifié les statuts. Nouvelle raison sociale: Grands Magasins La Placette Sion SA. But de la société: l'exploitation de grands magasins, notamment l'achat, la vente d'articles de nouveautés, confection, articles de ménage, boucherie et poissonnerie, boissons l'exploitation d'un café-restaurant et snack-bar. La société a également modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

#### Nenenburg - Nenchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Locle

27 juillet 1972. Bar à café.  
Dee Jee's Club Georges Bourquin, au Locle. Exploitation d'un bar à café (FOSC du 24.12.1969, No 301, p. 2959). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juillet 1972. Bar à café.  
Dee Jee's Club J.-J. Chopard, au Locle. Exploitation d'un bar à café. Le chef de la maison est Jean-Jacques-Willy Chopard, de Sonviller BE et La Chaux-de-Fonds, au Locle. Adresse: rue de France 16.

27 juillet 1972.  
Société de fromagerie de La Brévine, à La Brévine, société coopérative (FOSC du 31.3.1970, No 73, p. 698). Par suite de démission, Robert Matthey-Jeanet, secrétaire, ne fait plus partie du comité, ses pouvoirs sont éteints. Pour le remplacer a été nommé Robert Roger Jeanneret, du Locle, La Chaux-de-Milieu et Les Ponts-de-Martel, à La Brévine. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 juillet 1972.  
Société Coopérative Générale de Consommation «Le Foyer», à Buttet (FOSC du 20.8.1964, No 192, p. 2550). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 juin 1971, la société a décidé de fusionner avec Coop Neuchâtel (voir FOSC du 7.3.1972, No 56, p. 698). La société coopérative générale de consommation «Le Foyer» est dissoute sans liquidation. Les créanciers ont été désintéressés ou garantis, le consentement des autorités fiscales étant donné, cette raison sociale est radiée.

#### Genève - Genève - Ginevra

26 juillet 1972. Station-service.  
Albert Anrather, à Genève. Chef de la maison: Albert Anrather, d'Italie, à Genève. Station-service à l'enseigne «Simplon-Mont-Blanc», 5, route de Chêne.

26 juillet 1972. Articles sanitaires.  
Pierre Egg, à Genève. Chef de la maison: Pierre Egg, de Genève, à Lancy. Fabrication et commerce d'articles sanitaires, bandages et orthopédie, 26, rue de la Corraterie.

26 juillet 1972.  
Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), à Carouge, société coopérative (FOSC du 6.9.1971, p. 2188). Les pouvoirs de Paul Vanier et Henri Charbonnier sont radiés. L'administrateur Ferdinand Melly a été nommé vice-président avec signature collective à deux. L'administrateur Yves Micheli, secrétaire, signé désormais collectivement à deux. Les pouvoirs de Marcel Garin, Wilhelm Streit, Jacques Praderand, Louis Rolaz, François Blanc, Emile Lequin, Pierre Girardet et Marc Ansermet sont radiés.

26 juillet 1972.  
Société Immobilière Augustin-Square, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.5.1964, p. 1556). Arnold Sarchioni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 juillet 1972.  
Algemene Bank Nederland (Genève) SA, à Genève (FOSC du 21.3.1972, p. 728). Anton-Ferdinand-Johannes Dijkgraaf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacob-Gerrit Oost Lieveense, jusqu'ici vice-président, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Philipp Fürstenberger est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Lucien-Jules-Philippe-Marie Thole, des Pays-Bas, à Amsterdam (Pays-Bas), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux à été conférée à Eric Charpiloz, de Bévillard BE, à Genève.

26 juillet 1972. Automobiles.  
Blanc & Paley SA, à Genève, exploitation d'un commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 19.8.1963, p. 2405). Administration: William-Adrien Blanc, nommé président; Pierre-Jules Blanc, directeur, nommé en outre secrétaire; William-Victor Blanc, directeur, et Richard Daniel, directeur, lesquels continuent à signer individuellement.

26 juillet 1972. Participations.  
Breves SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12.11.1969, p. 2609). Sylvie Posner n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

26 juillet 1972. Assurances.  
Créfinas SA, à Genève, toutes opérations d'assurance, participations, etc. (FOSC du 12.11.1969, p. 2609). Georges Dupont et Sylvie Posner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Thérèse Rouge reste administratrice unique et signe désormais individuellement.

26 juillet 1972. Couture.  
Falbala SA, à Genève, exploitation de fonds de commerce se rapportant à la haute couture, etc. (FOSC du 13.12.1971, p. 2995). Adrien Decoster et Jean-Patrick Canivet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Fivaz, jusqu'ici président du conseil d'administration, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

26 juillet 1972.  
Fluid Automation Systems SA, à Pregny-Chambésy, production et vente de produits industriels, etc. (FOSC du 20.10.1971, p. 2552). Jean-Claude Mathys n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Merz, de Menziken AG, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Freddy-Richard Sarfat, de Tunisie, à Pregny-Chambésy, directeur.

26 juillet 1972. Automobiles.  
Emil Frey SA, Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'automobile, etc. (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). La signature collective à deux conférée à Michel Wittwer et Edmond Reichenbach, directeurs, et la procuration collective à deux conférée à Lothar Rüfenacht, sont limitées à l'établissement principal.

26 juillet 1972.  
Société Immobilière route de Malagnon No 67, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.7.1970, p. 1532). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière route de Malagnon No 67, en liquidation. Liquidateur: Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Alphonse Bernasconi, Jacques Cottier, Jean-Jacques Mégevaud et Dominique Magnat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

26 juillet 1972. Immeubles.  
SI Perly-Soleil C, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1972. But: achat et vente d'immeubles, construction, aménagement et location de logements économiques. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec trois autres sociétés, la parcelle 484, de Perly-Certoux, avec bâtiments, pour fr. 455 000. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 juillet 1972. Immeubles.  
SI Perly-Soleil D, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1972. But: achat et vente d'immeubles, construction, aménagement et location de logements économiques. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec trois autres sociétés, la parcelle 484, de Perly-Certoux, avec bâtiments, pour fr. 455 000. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 juillet 1972. Immeubles.  
SI Perly-Soleil E, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1972. But: achat et vente d'immeubles, construction, aménagement et location de logements économiques. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec trois autres sociétés, la parcelle 484, de Perly-Certoux, avec bâtiments, pour fr. 455 000. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 juillet 1972. Immeubles.  
SI Perly-Soleil F, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1972. But: achat et vente d'immeubles, construction, aménagement et location de logements économiques. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété commune avec trois autres sociétés, la parcelle 484, de Perly-Certoux, avec bâtiments, pour fr. 455 000. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 juillet 1972. Immeubles.  
Recherches Opérationnelles SA ROSA, à Genève, étude et réalisation de projets industriels, etc. (FOSC du 1.4.1971, p. 771). Nouvelle adresse: 1, rue François-Ruchon, chez Willi Eggmann.

26 juillet 1972.  
Société Immobilière Sirius, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.9.1969, p. 2098). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Sirius, en liquidation. Liquidateur: L'administrateur Henri Gillard, avec signature individuelle. Les administrateurs Hans Theler, président; Hans-Rudolf Gysin, vice-président; Frédéric Mayor, et Rudolf Frei n'exercent plus la signature sociale.

26 juillet 1972.  
Société du Chemin des Tranchées, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 17.12.1970, p. 2874). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société du Chemin des Tranchées, en liquidation. Liquidateur: Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle; Emile Dupont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Iproma AG in Liquidation, mit Sitz in Wallisellen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1972 schriftlich und begründet zu Händen des Liquidators, Herrn Heribert Rohner, an folgende Adresse anzumelden:  
Iproma AG in Liquidation, z. H. von Herrn H. Rohner, Organchemie AG, Seestrasse 40, 8802 Kilchberg. (A 409)

Der Liquidator

## Gemeaux SA, à Plan-les-Ouates (Genève)

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision du 4 août 1972, Gemeaux SA, dont le siège est à Plan-les-Ouates, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 septembre 1972, en mains du liquidateur, Monsieur Georges Bertin, 21, rue du Village Suisse, 1205 Genève. (A 406)

1205 Genève, le 7 août 1972


Le liquidateur


**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**


Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poinçons de maître - Iscrizione di marchi d'artefice


**a. schweizerische - suisses - svizzeri**


No. 2719  
 Date de l'enregistrement: 5 juillet 1972  
 **Jensen, Eigil,**  
 gioielleria - oreficeria  
 Morepte

No. 2720  
 Registrierungsdatum: 5. Juli 1972  
 **Hoffmann-Ammann, Erika,**  
 Schmuckwaren  
 Kitchberg

No. 2721  
 Date de l'enregistrement: 5 juillet 1972  
 **Société de l'Oeuvre de St-Augustin**  
 St-Maurice

No. 2722  
 Date de l'enregistrement: 18 juillet 1972  
**PKN**  
 «Palladium», Eric-P. Kropf,  
 joaillerie et horlogerie  
 Neuchâtel

No. 2723  
 Registrierungsdatum: 18. Juli 1972  
 **Aebersold-Pelz, Monika**  
 Goldschmiedin  
 Zollikon

No. 2724  
 Registrierungsdatum: 18. Juli 1972  
 **Büchi, Annette,**  
 Goldschmiedin  
 Bettwiesen

**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede**

No. 947 - Jaquet-Girard SA, Petit-Lancy 1983  
 siège transféré à Genève  
 No. 2308 - Sulger, Maya, Zürich  
 Geschäftsdomizil verlegt nach Zug  
 No. 2383 - Dubois, Henri-A. & Cie, Genève  
 siège transféré à Neuchâtel


**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**


No. 701 - Lang & Sohn, Albert, Zürich  
 an: Lang AG, Zürich  
 No. 1238 - Ponti & Meyer SA, Genève  
 à: Ponti & Cie SA, Genève  
 No. 2484 - Zoppi, Emil, Chur  
 an: Zoppi, Chur  
 No. 2558 - Dossenbach, Brigitte, Spreitenbach  
 an: Moser-Dossenbach, Brigitte, Baar

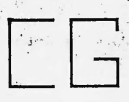
**Löschungen - Radiazioni - Cancellazioni**

No. 971 - Humbert, Marcel & Fils, Le Locle (FOSC No. 89 du 18 avril 1947)  
 No. 1332 - Schmid, August, Umiken AG (SHAB No. 61 vom 13. März 1952)


**b. ausländische - étrangers - stranieri**

No. 7119  
 Date de l'enregistrement: 5 juillet 1971  
 **Dabera Ltd.,**  
 bijouterie  
 Hong Kong

No. 7120  
 Date de l'enregistrement: 7 juillet 1972  
 **Tradico, Silvio,**  
 orafa  
 Milano

No. 7121  
 Date de l'enregistrement: 7 juillet 1972  
 **Capra, Giuseppe,**  
 laboratorio orafa  
 Valenza

No. 7122  
 Date de l'enregistrement: 18 juillet 1972  
**F&S**  
**Fink, Bruno & Sohn, Ing.,**  
 Bijouterie  
 Kaufbeuren-Neugablonz

No. 7123  
 Registrierungsdatum: 18. Juli 1972  
 **Wolf, Gebrüder,**  
 Schmuckwaren  
 Niefern-Öschelbronn

No. 7124  
 Registrierungsdatum: 21. Juli 1972  
**H&S**  
**Hammer, J. E. & Söhne,**  
 Juwelenfabrik  
 Pforzheim

**Uebertragung - Transfert - Trasferimento**

No. 6607 - Bijoux mode SA, Renens  
 à: «Relo Design AG», Luzern

**Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux - Commercio in metalli preziosi**

Individuelle Schmelzzeichen - Marques individuelles de fondeur  
 Marche di fonditori individuali

No. 410 - Brandt, Willy, bijoutier-joaillier, Montreux



**Firmaänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale**

No. 288 - Ponti & Meyer SA, Genève  
 à: Ponti & Cie SA, Genève

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank**  
**Erläuterungen**  
**zur Verordnung über die Bewilligungspflicht**  
**für die Aufnahme von Geldern im Ausland**

Vom 31. Juli 1972

Art. 1 Abs. 1

- Bewilligungspflichtig ist jede mit einer Rückzahlungspflicht verbundene Aufnahme von Geldern bei Ausländern, unabhängig davon, ob die Gelder im In- oder Ausland verwendet werden. Der Verwendungszweck wird jedoch von der Nationalbank gemäss Art. 4 Abs. 2 beim Entscheid über die Erteilung der Bewilligung berücksichtigt.
- Der Bewilligungspflicht unterliegen auch bei Ausländern aufgenommene Kredite, die der Kurssicherung einer Forderung in ausländischer Währung dienen. Nimmt z.B. ein inländischer Lieferant zur Sicherung einer in 6 Monaten fälligen Forderung von 2 Mio \$ einen Dollarkredit in gleicher Höhe auf, den er anschliessend in Schweizerfranken umwandelt, so ist dieser Kredit bewilligungspflichtig.
- Nicht bewilligungspflichtig ist die Rückschaffung von Geldern, die von Inländern im eigenen Namen bei Ausländern angelegt sind (Repatriierungen).
- Die Nationalbank wird den Lebensversicherungsgesellschaften spezielle Erläuterungen zustellen.
- Bewilligungspflichtig sind auch Kredite, für die «inländische Wertpapiere» im Sinne von Art. 4 Abs. 3 der Verordnung vom 26. Juni 1972 über die Anlage ausländischer Gelder ausgegeben werden.

Art. 1 Abs. 2

- Bewilligungspflichtig ist die Neuaufnahme von Krediten nach Inkrafttreten der Verordnung, die Erneuerung bestehender Kredite sowie die Aenderung der Bedingungen bestehender Kredite.
- Verzichtet der Schuldner im Rahmen eines «roll-over-Kredites» auf die Ausübung des ihm zustehenden Kündigungsrechts, so gilt dies als eine bewilligungspflichtige Erneuerung des Kredits.
- Als bewilligungspflichtige Aenderung der Bedingungen gelten die Aenderung der Laufzeit des Kredits und die Aenderung der Währung, auf die er lautet, jedoch nicht die blosse Aenderung der Zinsbedingungen.

Art. 1 Abs. 3

9. Wohnsitz und Sitz bestimmen sich nach den Art. 23-26 und Art. 56 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Art. 23: «Der Wohnsitz einer Person befindet sich an dem Orte, wo sie sich mit der Absicht dauernden Verbleibens aufhält»). Art. 56: «Wohnsitz der juristischen Personen befindet sich, wenn ihre Statuten es nicht anders bestimmen, an dem Orte, wo ihre Verwaltung geführt wird»).

Art. 1 Abs. 4

10. Die Kreditgewährung einer ausländischen Mutter- an eine inländische Tochtergesellschaft sowie jene einer ausländischen Tochter- an eine inländische Muttergesellschaft ist bewilligungspflichtig. Das gleiche gilt für Kredite einer ausländischen Gesellschaft an eine Betriebsstätte im Inland.

Art. 1 Abs. 5

11. Finanzgesellschaften fallen unter die Verordnung, wenn sie dem Bankengesetz überhaupt nicht oder nur dessen Artikeln 7 und 8 unterstehen.

Art. 3 lit. a

12. Der bewilligungsfreie Höchstbetrag von 1 Million Franken bezieht sich nicht auf einen Einzelkredit, sondern auf den Gesamtbetrag der Kredite, die ab Inkrafttreten der Verordnung aufgenommen, erneuert oder deren Bedingungen geändert wurden. Hat ein beabsichtigtes Geschäft zur Folge, dass dieser Gesamtbetrag zwischen dem 5. Juli 1972 und dem 5. Juli 1973 1 Million Franken übersteigt, so darf dieses Geschäft nur mit einer Bewilligung der Nationalbank abgeschlossen werden.

13. Nur bei Inkrafttreten der Verordnung bereits ausbezahlte Kredite fallen bei der Berechnung des Gesamtbetrages ausser Betracht.

14. Zurückbezahlte Kredite werden vom Zeitpunkt der Rückzahlung an nicht mehr mitgerechnet.

15. Bewilligungsfreie Vorauszahlungen und Beträge, für die bewilligungsfreie Zahlungsfristen gemäss Art. 3 lit. b vereinbart wurden, sind bei der Berechnung des Gesamtbetrages nicht zu berücksichtigen.

Art. 3 lit. b

16. Handelsüblich im Sinne dieser Verordnung sind Vorauszahlungen und Zahlungsfristen, die die folgenden Voraussetzungen erfüllen.  
 A. Vorauszahlungen eines ausländischen Abnehmers an einen inländischen Lieferanten  
 a) Warengeschäfte

17. Unter folgenden Voraussetzungen ist keine Bewilligung erforderlich:

- Die Vorauszahlung darf von der Aufgabe der Bestellung bis zum Ablauf der halben Lieferfrist nicht höher als ein Drittel des Fakturabetrages sein. Nach Ablauf der halben Lieferfrist darf sie bis auf zwei Drittel erhöht werden.
- Die Vorauszahlung muss sich auf ein bestimmtes Exportgeschäft beziehen; wird das Geschäft in verschiedenen Teilleistungen, eventuell verschiedenen Umfangs und Inhalts abgewickelt, so muss ihm doch ein einheitlicher Auftrag zugrunde liegen.

**b) Dienstleistungsgeschäfte**

18. Vorauszahlungen für Dienstleistungen sind dann bewilligungsfrei, wenn sie höchstens ein Jahr vor Beginn der Dienstleistung erbracht werden. Bei dauernden Dienstleistungen (z. B. Einräumung von Lizenzen) ist die Jahresfrist vom vertraglichen Fälligkeitstermin des Entgelts an zu rechnen.

**B. Von ausländischen Lieferanten an inländische Abnehmer gewährte Zahlungsfristen**

**a) Warengeschäfte**

- Keiner Bewilligung unterliegen Zahlungsfristen, wenn sie
  - für die Lieferung von Investitionsgütern höchstens ein Jahr,
  - für die Lieferung von Rohstoffen höchstens ein halbes Jahr,
  - für die Lieferung von Konsumgütern höchstens ein halbes Jahr betragen.

Die Nationalbank kann bei Nachweis einer abweichenden Branchenübung die bewilligungsfreie Zahlungsfrist für die betreffende Branche verlängern.

Die Fristen werden vom Zeitpunkt der letzten Lieferung bzw. Teillieferung an gerechnet.

20. Für Konsignationsware laufen die Fristen vom Zeitpunkt des Warenverkaufs an.

21. Vereinbarte Garantierückbehalte im Umfang von höchstens einem Fünftel des Fakturabetrages sind bewilligungsfrei.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7. August 1972 - Situation au 7 août 1972

- b) Dienstleistungsgeschäfte  
22. Beim Entgelt für Dienstleistungen ist eine Zahlungsfrist von höchstens einem Jahr ab Beendigung der Dienstleistung bewilligungsfrei. Bei dauernden Dienstleistungen (z. B. Einräumung von Lizenzen) ist die Jahresfrist vom vertraglichen Fälligkeitstermin des Entgelts an zu rechnen.
- c) Kredite für Import- und Transithandelsgeschäfte  
23. Den Zahlungsfristen werden gleichgestellt Kredite, die von Ausländern an inländische Abnehmer gewährt werden und an eine bestimmte Warenlieferung gebunden sind, sofern die Laufzeit der Kredite die in Ziff. 19 genannten Fristen nicht übersteigt.
- 24. Kredite für Transithandelsgeschäfte sind bewilligungsfrei, sofern sie in fremder Währung gewährt werden. Steht im Zeitpunkt der Kreditaufnahme noch nicht fest, wohin die Waren, für deren Kauf der Kredit erteilt werden soll, geliefert werden, so ist eine Bewilligung erforderlich.
- 25. Werden vertraglich vereinbarte Zahlungsfristen oder Vorauszahlungen nachträglich abgeändert, so ist eine Bewilligung der Nationalbank einzuholen, wenn die Zahlungsfrist oder die Vorauszahlung nach der Änderung die oben genannten zeitlichen oder betragsmäßigen Limiten übersteigt.  
Art. 4 Abs. 1
- 26. Die Nationalbank kann einem Antragsteller eine Sammelgenehmigung für gleichartige Kreditgeschäfte erteilen.
- 27. Antragsformulare sind bei der Schweizerischen Nationalbank, 8022 Zürich, anzufordern.  
Art. 6 Abs. 1
- 28. Bei Zuwiderhandlungen gegen die Verordnung sind die Strafbestimmungen des Bundesbeschlusses über den Schutz der Währung (Art. 4) anwendbar. Danach kann bei Vorsatz Haft oder Busse bis zu Fr. 100 000, bei Fahrlässigkeit Busse bis zu Fr. 50 000 ausgesprochen werden. Strafbar ist gemäss dem Bundesbeschluss auch, «wer der Pflicht zur Einreichung von Meldungen, zur Erteilung von Auskünften und zur Vorlage von Geschäftsbüchern und Belegen nicht nachkommt oder unrichtige oder unvollständige Angaben macht, wer die ordnungsgemässe Durchführung einer amtlichen Kontrolle, insbesondere einer Buchführung, erschwert, behindert oder verunmöglicht».  
Art. 7 Abs. 2
- 29. Bei offenen Kreditlimiten, die schon vor dem 5. Juli 1972 bestanden haben, gilt der Stand der effektiven Beanspruchung am 4. Juli 1972 als Ausgangsbasis. Die Bewilligungspflicht entsteht dann, wenn infolge einer Mehrbeanspruchung des betreffenden Kredits über den erwähnten Stand hinaus die Gesamtverschuldung gegenüber dem Ausland auf 1 Million Franken oder darüber ansteigt (vgl. Ziff. 12).  
185.9.8.72

	Franken / Francs
<b>Aktiven</b>	
Goldbestand	11 879 706 722.15
Devisen	11 647 160 208.71
Ausländische Schatzanweisungen ins Fr.	4 277 980 000.—
Inlandportfeuille	
- Wechsel	75 303 004.05
- Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	1 413 686.70
Korrespondenten im Inland	38 686 630.12
Korrespondenten im Ausland	27 779 513.58
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	72 810 218.71
<b>Total</b>	<b>29 264 354 050.55</b>
<b>Passiven</b>	
Eigene Gelder	64 000 000.—
Notenumlauf	14 038 761 370.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	8 445 315 706.55
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	2 817 961 541.71
Mindestguthaben von Banken auf	
- inländische Verbindlichkeiten	1 634 396 575.—
- ausländische Verbindlichkeiten	606 359 500.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—
Sonstige Passiven	1 344 459 357.29
<b>Total</b>	<b>29 264 354 050.55</b>

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Franken / Francs
—
- 16 592 771.01
—
- 200 557.85
—
- 6 121 180.48
- 20 929 537.52
+ 2 147 845.92
—
- 4 299 357.45

Actif

Encaisse or
Devises
Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Portfeuille effets sur la Suisse
- Effets de change
- Bons du Trésor de la Confédération
Avances sur nantissement
Correspondants en Suisse
Correspondants à l'étranger
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71
Autres postes de l'actif
<b>Total</b>

Passif

Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur
- les engagements en Suisse
- les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
- Rescriptions de stérilisation
Autres postes du passif
<b>Total</b>

Offizieller Diskontsatz 3/4 % seit 15. September 1969  
Offizieller Lombardzinsfuß 4/4 % seit 15. September 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3/4 % seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 3/4 % depuis le 15 septembre 1969  
Taux officiel pour avance 4/4 % depuis le 15 septembre 1969

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Bedeutende Handelsbank im Tessin bietet jüngerem Bankbuchhalter mit guten Italienischkenntnissen interessante und entwicklungsfähige Dauerstelle als

## Buchhaltungs-Chef

Prokura nach Einarbeitung mit der Möglichkeit, später Vize-Direktor, evtl. Direktor zu werden.

Es handelt sich zunächst um die Bankbuchhaltung, Abteilungsleitung, mittlere Datentechnik, Salär-, Personalfragen und Personalstiftung.

Eintritt nach Vereinbarung. Erbitte die Meldung, an welche Banken die Bewerbung nicht weitergeleitet werden soll. Die Offerten werden nicht ohne Einverständnis der Kandidaten weitergegeben.

Anfragen werden an den beauftragten Betriebsberater (031/44 15 14) Johannes Pulver, Gr. Muristalden 34, 3006 Bern, erbeten.

## JULIUS BÄR FONDSLEITUNG AG

Wir stellen für die untenstehenden Anlagefonds für das Jahr 1972 folgende Zwischenausschüttungen pro Anteil per 9. August 1972 zahlbar:

### BAERBOND

Anlagefonds für Obligationen

	Brutto	Verrechn. Steuer*	Netto
Reinertrag (Coupon Nr. 7)	Fr. 35.—	10.50	24.50

### CONBAR

Anlagefonds für Wandelobligationen

	Brutto	Verrechn. Steuer*	Netto
Reinertrag (Coupon Nr. 5)	Fr. 20.—	6.—	14.—

\*An ausserhalb der Schweiz domizilierte Anteilscheinhaber erfolgt die Ausschüttung gegen die gesetzlich vorgeschriebene Bankenerklärung ohne Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer. Ausgenommen sind liechtensteinische Anstalten, Stiftungen und Treuhänderschaften.

Zahlstelle und Depotbank

JULIUS BÄR & CO BANQUIERS

## Profern AG Gesellschaft zur Förderung des Programmierten Fernunterrichts, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 22. August 1972, 15 Uhr, am Sitz des Instituts für Programmierten Unterricht (IPU, Hirschengraben 13, Luzern).

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Verwaltungsrates.
2. Festlegung der Präsenzen.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Bericht des Verwaltungsrates, Rechnungen 1970/71, Bilanzen 1970/71.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Entlastung der Organe.
7. Wahlen.
8. Varia.

Zug, den 7. August 1972

Der Verwaltungsrat



## Maschinenfabrik Oerlikon

### Einladung zur 96. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 21. August 1972, 9 Uhr, in der Maschinenfabrik Oerlikon, Affolternstrasse 52, Zürich.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1971/72 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. März 1972; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht 1971/72, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. August 1972 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Einladung für die Generalversammlung wurde den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären am 7. August 1972 zugestellt. Stimmberechtigt sind die bis und mit 14. August 1972 eingetragenen Aktionäre. Vom 15. bis 21. August 1972 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Zürich, den 9. August 1972

Der Verwaltungsrat

## Elysée Crans Holding SA

Convocation

Les actionnaires de la société Elysée Crans Holding SA, détentrice de la totalité des actions de la Maison du Valais SA (Paris), sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire.

le vendredi 25 août 1972, à 8 h. 30, à la salle annexe de l'Hôtel Terminus, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Lecture du protocole de la dernière assemblée.
3. Comptes arrêtés au 31 décembre 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Acceptation des comptes et décharges aux organes responsables.
6. Divers.

Les comptes sont tenus à votre disposition, à partir de ce jour, au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille, Sierre

## Contimed SA, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 23 août 1972, à 14 h. 30, en l'étude de M<sup>e</sup> Roger Ramelet, notaire, Place de l'Hôtel de Ville 2, Morges.

Ordre du jour:

1. Constatation de la libération du solde du capital.
2. Emission de 375 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale.
3. Modification subséquente des statuts.

Morges, le 9 août 1972

## Mafigo SA, Ayent

### Assemblée générale extraordinaire

Convocation des actionnaires pour le 18 août 1972, à 16 h., au Buffet de la Gare, à Sion.

Ordre du jour:

1. Libération du solde du capital social.
2. Divers.

Ayent, le 4 août 1972

## Apta Holding AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 1. September 1972, um 14.30 Uhr, in Zürich, Fraumünsterstrasse 15, 3. Stock.

Traktanden:

1. Entlastung der Jahresrechnung 1970/71.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Zutritt zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, den 8. August 1972

Der Verwaltungsrat

## Metarex SA, Vaulion

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 5. September 1972, 20 Uhr, Hotel de la Plage, Gland.

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Annahme der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Diverses.

Der Verwaltungsrat

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Wegen Betriebsumstellung günstig ab-  
zugeben wegen abbruchtaugliches

**Getränkeautomat**

(mit Garantie)

Anfragen an Postfach 277, 8050 Zürich.

## Loterie romande

### 311<sup>e</sup> tranche

#### Liste de tirage du 5 août 1972

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou numéros gagnants			
22 000	6.—	2	9		
1 100	10.—	17			
550	20.—	045	182	265	699
550	30.—	087	349	613	790
110	100.—	0113	0599	0941	2732
		3496	4559	4590	4634
55	500.—	0702	2409	5475	7146
20	1 000.—	162310	173719	174102	183367
		193498	194783	197680	197934
		210366	210646	214600	219479
		233355	240404	247716	248800
1	100 000.—	240799			
2	500.—	240798	240800		

Corcelles (NE), le 5 août 1972.

Claude-E. Bétrix, notaire

L'émission de la 311<sup>e</sup> tranche comprend 110 000 billets numérotés de 160 000 à 269 999.

Prix du billet Fr. 6.— (le demi-billet Fr. 3.—).

Valeur totale des lots Fr. 330 000.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de Fr. 50.— (les demi-billets plus de Fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 8 février 1973.

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescriptions
305	5. 2. 72	8. 8. 72
306	4. 3. 72	7. 9. 72
307	8. 4. 72	11. 10. 72
308	6. 5. 72	9. 11. 72
309	3. 6. 72	6. 12. 72
310	1. 7. 72	4. 1. 73

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Papier, Büro-  
bedarf, Schreibwaren -  
Kunsthandwerk und Kunst-  
gewerbe - Glaswaren, Steingut-  
und Steinzeugwaren, Porzellan -  
Bijouterie, Schmuck, Metallwaren,  
Schneidwaren und Bestecke - Raucher-  
bedarf - Haus- und Wohnbedarf (Klein-  
und Einzeilmöbel, Korb- und  
Rohrgeflechtwaren) - Körperpflege-  
mittel, Toiletteartikel,  
Feinbürsten und Pinsel -  
Laden- und Schaufenster-  
einrichtungen,  
Werbeartikel.



**Internationale  
Frankfurter Messe**  
3. - 6. 9. 1972

Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch  
Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für  
die Schweiz und Liechtenstein.

**natural**

Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
Telefon (061) 22 44 88 - Telex 62 390

Zu vermieten in Herzogenbuchsee

### Grundstück mit Fabrikgebäude

Werkstatt, Magazin und Umschwung etwa 3600 m<sup>2</sup>  
Nähe Bahnhof.

Interessenten wollen sich bitte melden unter Chiffre OFA  
4356 A an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4001 Basel.

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 702 725.K der Kantonalbank von Bern in Burgdorf wird vermisst. Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

3. August 1972

KANTONALBANK VON BERN

### Lagerräume zu vermieten

Besten von der Autobahn im Römisch-Oberrhein, bestens geeignet für empfindliche Ware, zu trocken und sauber. Langfristige Mietverträge möglich zu günstigen Bedingungen.

Offerten unter Chiffre 29-86824, Publicitas, 4600 Olten.



FISCHER & CO.  
6784 REINACH



Inzerate  
erschliessen  
den Markt

### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht  
Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handeisamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

### Fabrikations- und Lagerhalle

830 m<sup>2</sup>, 5 bzw. 6 m Lichthöhe, mit Warmluftheizung und Oeltank, schöne und grosse Fensterfront, ab Standort Zürich. Preis ca. Fr. 70 000.—.

Auskunft erteilt:

PRINTIC STUDIO AG  
Telefon 01 / 54 84 32

Das Depositenheft Nr. 74 971/00, ausgestellt von der MIGROS BANK, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 1 608.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 3. August 1972

MIGROS BANK

### Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21  
Telefon 0342/21 80

## INKASSO

Erfolgreich und vorteilhaft  
in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH  
Hauptstrasse 21  
2012 Brühl, Tel. 031 241012